

INESTRUCTURACION POLITICA

Derecha, izquierda y centro

Uno de los fenómenos actuales de la política española, es la pugna entre Lerroux y Azaña. Prácticamente es la pugna entre dos candidatos a la misma Jefatura. Quite-se a Lerroux esta insistente preocupación de que ha habido necesidad de sacrificarse por su parte para "ensanchar la base de la República" con aportaciones de elementos de derecha rescatados a los sectores monárquicos según él, y quite-se la actuación a que esta idea, obsesivamente le ha empujado y hallaremos que el jefe radical es el repudiado de la izquierda, obsesivamente le ha empujado, con que será entonces cuando el partido radical habrá rescatado al señor Lerroux, porque la verdad es que aquí sólo a regañadientes le ha seguido por esta extraña órbita que el caudillo radical ha llevado en su conducta de estos meses. Y rescatado el jefe, ya no hay motivo para que la fracción de Martínez Barrio viva separada. Ahora bien, restituído el partido radical a su primitiva hechura ¿qué le quedaría más que una pesadilla de estas concomitancias de su jefe con los elementos de Gili Robles? Y así las cosas, cabría hacer todavía una pregunta: ¿Se diferenciaría sensiblemente este partido del que regenta Azaña? ¿Habrá entre las mentes de uno y otro matices profundos? Se dirá que las coincidencias de Azaña con los elementos socialistas, concesión a la que no propende el partido radical, de fiera tonalidad burguesa. No está aquí la diferencia, porque Azaña no colabora con los socialistas por principio ni por convicción propia, sino por necesidad. Azaña sabe que la República se consolidaría mejor si hubiera modo de que los socialistas no actuaran dentro de la gobernan, y ahora mismo preferiría hacerlo él con el partido radical histórico que no con ellos. Lo que sucede es que se siente débil y no pudiendo contar con fuerzas de izquierda republicana, porque éstas, prácticamente, han desertado de su puesto, es a los socialistas a donde dirige sus requerimientos, a sabiendas de que aquéllos han de crearle dificultades.

O sea, que el señor Lerroux, hombre de izquierda, como él se proclama, jefe de un partido de izquierda, que así se declara por sus hombres más representativos, no está con las otras fuerzas de izquierda de la República, y como el partido radical es el más numeroso y el de más empuje dentro de los grupos republicanos, y como no sólo no está con sus colegas de izquierda sino que está contra ellos, venimos a parar al hecho de que el caudillo radical, a fuerza de querer estructurar la derecha republicana, lo que ha hecho es desquiciar la izquierda. No es cierto que haya una derecha republicana cuajada para el gobierno, pero sí es probable que a la hora actual no haya ni izquierda, porque la izquierda con los socialistas no es fuerza de consolidación de la República, sino todo lo contrario. El mismo Azaña lo ha dicho: la República no puede asentarse en extremismos, y el socialismo es un extremismo en España.

Ahora bien, una izquierda bien estructurada podía ser la de los grupos llamados de Izquierda Republicana, de Unión Republicana y el partido radical, izquierda genuina de la República, no izquierda falseada como sería con los socialistas, cuya labor práctica no puede ser hoy otra que la de apoyar a la República desde fuera. Por el mismo fenómeno por el que el contacto del derechismo globalista desfigura al partido radical, el contacto socialista desfiguró a Azaña y a la izquierda de la República. Entre todos estos grupos de izquierda hay coincidencias fundamentales para formar un gran partido. Mas la dificultad de jefatura es hoy formidable. ¿Azaña? ¿Lerroux? El pueblo que ha visto mellada la lealtad de éste sino a los principios, como creen algunos, si por lo menos a la buena táctica, ha dado el fallo. Una vez más el dualismo de los jefes traherá el movimiento normal de las fuerzas de izquierda de la República.

La diversión que Lerroux hizo de sus objetivos de izquierda para proyectarse sobre Gili Robles y fuerzas de derecha no era de la competencia de una fuerza de izquierda como es el partido radical. Este arbitrio debió correr a cargo del verdadero centro de la República que es Maura. Un perihélio. Gili Robles-Maura estaba dentro de la lógica. Pero eso de perder su centro de gravedad una fuerza de izquierda para con sus principios y sus esencias, crear la fuerza de derecha de la República, amparándola con su calor y sacándola adelante, sólo con renunciamiento hasta de principios puede lograrse. Y, además, comprometiendo gravemente la existencia de la izquierda republicana, que sin la defección de Lerroux y su partido sería hoy un instrumento de gobierno sin los socialistas, que es lo que más importa en este momento a la gobernan de España. Una izquierda republicana sin la influencia socialista, estructurará de por sí la verdadera derecha. Y no la estructuraría en cambio con los socialistas porque esta izquierda no sirve más que para sacar, por reacción natural, una derecha biliosa, tan intransigente a este lado como lo fué al contrario la izquierda con el elemento socialista o socializante.

Consejo de Ministros

Se acuerda dejar a la iniciativa del Presidente de la Cámara la fijación de fecha para discutir el dictamen sobre acusación contra los señores Azaña y Casares Quiroga.

Lucia cree se cerrará el Parlamento en la semana próxima.

Madrid 16, 23'30

A la una y media terminó el Consejo celebrado esta mañana en la Presidencia.

El ministro de Comunicaciones, como siempre, dió la referencia ed lo tratado diciendo a la vez que entregaba la nota oficial:

—Esto y casi nada más. Más ha habido una amplia exposición de la situación internacional en su aspecto político por el ministro de Estado, y en su aspecto comercial por el de Industria. Luego, un estudio de la situación económica, que ha hecho el señor Chapaprieta, y, después del despacho ordinario, se habló de la labor parlamentaria que queda por desarrollar, acordándose que el señor Portela se ponga al habla con el presidente de la Cámara para indicarle que puede ya señalar el día en que ha de discutirse el dictamen de la Comisión, referente a la acusación contra los señores Azaña y Casares Quiroga.

Como ustedes saben ha de haber un plazo de tres días desde el anuncio hasta la discusión. También el señor Portela ha quedado encargado de indicar al señor Alba que vea la manera de que no se interponen, dentro de lo posible, ninguna de esas intersecciones que han surgido, a fin de que no se interrumpa la normal discusión de la Cámara y se desmenuve ésta sin solución de continuidad.

Un periodista le preguntó:

—¿Hay acuerdo sobre la fecha de cierre de las Cortes?

—Yo, por mi parte— contestó—, tengo la impresión de que será la semana que viene. Dependiendo, desde luego, de cómo se desarrollen las tareas parlamentarias. No creo que pueda ser antes de la semana que viene porque como ustedes saben queda, entre otras cosas, la ley de Restricciones que supongo ha de llevar algunos días. De todas maneras se ha de facilitar la discusión y si se habilitaran sesiones nocturnas se adelantaría mucho. Pero en el ánimo del Gobierno, desde luego, no está acelerar más la marcha.

Al salir el señor Lerroux se le preguntó acerca del rumor circulado sobre la dimisión del subsecretario de la Presidencia. El jefe del Gobierno contestó que no había nada

de eso. Y que no se explicaba la procedencia de rumor, mostrando su extrañeza por el mismo.

En la nota de acuerdos se expresan los siguientes:

GUERRA: Decreto admitiendo la dimisión del consejero delegado representante del Ministerio de la Guerra en la Compañía Telefónica Nacional al teniente coronel de Artillería don Gaspar Moras Carrasco. Otro, proponiendo la concesión de la Medalla de esmeraldas pensionada al capitán de Infantería con destino en Aviación, don Fernando Villalva Rubio.

Idem, idem, al capitán de Infantería, piloto y observador de aeroplano, don Martín Selgas Perea.

Confirmación de empleos obtenidos por méritos de Guerra con arreglo a la ley de junio último.

Proyecto de ley para conceder a la viuda e hijo del teniente de Infantería don José Aranguren Ponte, pensión de sueldo entero.

INSTRUCCION PUBLICA: Decreto creando en Ceuta una escuela Normal del Magisterio Primario.

Autorizando a la Dirección General de Primera Enseñanza para convocar concurso general de traslado y proveer las escuelas vacantes que corresponden a este turno.

Decreto determinando la función y las atribuciones a los aparejadores.

Aprobando el proyecto de construcción de dos escuelas graduadas en Jarandilla (Cáceres).

Reorganizando el Colegio de Sordomudos de Santiago de Compostela.

AGRICULTURA: Proyecto de ley modificando el párrafo segundo del artículo primero de la de 8 de julio de 1898.

PRESDENCIA: Autorización para convocar oposiciones a tres vacantes de oficiales letrados del Consejo de ministros y tres de aspirantes sin sueldo.

Autorización de convocatoria de concurso para provisión de una plaza de ingeniero geógrafo.

GOBERNACION: Reintegrando al Cuerpo de Vigilancia al agente don Julián Alcántara Aldunate.

EN PALACIO

El representante de Checoslovaquia

Presenta sus credenciales al Presidente

Madrid 16, 23'30
Esta mañana presentó sus cartas credenciales ante el Presidente de la República el nuevo ministro de Checoslovaquia, señor Robert Fleider, con el ceremonial acostumbrado. Acudieron a recoger al ministro a la Delegación el introductor de embajadores, señor López Lago, y una sección de la escolta presidencial. En el patio central de Palacio formó la fuerza de la guardia.



Para recibir al nuevo ministro se encontraban en las habitaciones oficiales el secretario general de la Presidencia, don Rafael Sánchez Guerra, y el del Gabinete diplomático, don Faustino Arrijo.

El jefe del Estado recibió al ministro cuando se encontraba ya en su despacho el ministro de Estado, Juan José Rocha, el jefe del cuarto militar, general Batet; todos los ayudantes de órdenes, y el comandante de la escolta presidencial. Hechas las presentaciones y después de entregar las cartas credenciales de que era portador, el nuevo ministro conversó breves momentos con el Presidente de República, cruzándose frases de mutua cortesía, abandonando el Palacio con el mismo ceremonial que a la llegada.

OBRAS PUBLICAS: Decreto autorizando a la Junta de Obras del río Guadalquivir para saldar su déficit en el año 1933 con cargo a la subvención del Estado.

Idem, autorizando la convocatoria de subasta de las obras de los canales de Arlanzón.

Idem, disponiendo que las cantidades suplidas por el pago de los obreros de la contrata del ferrocarril Alcañiz-Teruel sean provistos por la consignación para nuevos ferrocarriles.

INDUSTRIA Y COMERCIO: Proyecto de decreto suprimiendo los derechos que gravan la exportación de las materias tartáricas y estableciendo una protección arancelaria a la industria del ácido tartárico.

Expediente autorizando la importación de nuevos materiales destinados a la construcción de tres camiones transporte para el Gobierno de Méjico.

Fijación del cupo global para el contingente de automóviles del tercer trimestre.

Propuesta de transformación de la Cámara Española del Automóvil en Comisión general para la distribución de este contingente.

Propuesta relativa a al conclusión de un "modus vivendi" con Santo Domingo.

JUSTICIA: Nomenclario de fiscales.

Promulgación de la ley de jubilación forzosa para los notarios.

Proyecto de ley modificando la de vagos y maleantes.

Promulgación de la ley sobre inamovilidad de jueces.

Autorización al Obispado de Cádiz para enajenar fincas de cajellanías para inversión de su importe en valores.

CALOR



—Treinta y tres grados había ayer en mi cocina.
—Eso no es nada. Esta mañana, en la cama, mi marido tenía treinta y nueve y dos.

Del momento

EL CONTRAFUERO DEL DIA

Con la facilidad con que la caña se rinde al vendabal, así nos plegamos nosotros al contrafuero cotidiano. Es raro el día en que no surge por ahí un figura de contrafuero, a menudo traída o consentida por personas que se profesan dispuestas a dejarse romper una costilla "por la reintegración foral completa". El desvanecimiento de Navarra ante el contrafuero que todos los días se perpetúa caudalosa y acaudalmente es definitivo. Como el tuberculoso que ya no tiene ansia para nada, Navarra va quemando las etapas hacia la liquidación de su autonomía fiscal. Por un lado esos asaltos brutales al derecho de Navarra, ora en sus carreteras, ora en sus caudales, estando nada menos que todo un ministro navarro; por otra parte esas infiltraciones de todos los días y de todos los momentos en forma de exacciones a la radio, a los motores, a las instalaciones de luz, a las trilladoras y a los viveros, y a tantas y tantas cosas, consentido todo ello por el desamortamiento de la Diputación, son síntomas fatales. Declinamos todo esto a cuenta de que vemos que con la mayor naturalidad del mundo se transige en pagar al Estado lo que pide. Así ahora con esto del canon por la retirada del trigo, cuya exacción ya han reconocido sin siquiera una protesta formularia los Ayuntamientos y la Diputación en la Asamblea de anteayer. Se dirá que esto no es un impuesto sino el pago de un servicio. Y diremos que ahí está el mal, porque esta es la argucia de que el Estado se ha valido para imponer los tributos a la radio, a los motores, a las instalaciones y a otros. Claro que como los oficiales del Estado no son tontos, irán creando servicios para cobrarse los dineros en paz y tranquilidad. Y además, se nos retrán y harán bien, porque cuando se despluma a un tonto, es fatal el guifío del "vivo". En esto nuestra autoridad foral demuestra que no tiene vista de línea, porque lo que menos debiera hacer es anticiparse. Pero también nos suelen "comer" las etapas por lo general. Es que sencillamente ellos están a quitar y nosotros no estamos al quite.

En el caso éste no vale la consideración de que sea partida de compensación o pago de servicio o consecuencia de una disposición general. Si procede pagar algún servicio y si a última hora no hay medio de evadirse, métase la Diputación por medio y concierte o contrate si no hay otra solución. Y a la desesperada proteste al menos. Que se vea que hay algún signo de que la voluntad de la Diputación que debe ser la voluntad de Navarra, se resiste a que se produzca en Navarra la menor participación fiscal del Estado.

PAMPLONA, CIUDAD PIRENAICA

La simpática agrupación que con el título de "Amigos del Aralar" radica en Tolosa ha anunciado, llevada de su entusiasmo pirenaico, una interesantísima excursión que se proyecta para desarrollarse entre los días 27 y 31 del actual mes. Un autocar descubierto llevará a los "pirenaicos" desde Tolosa hasta el Hotel Candanchú, pasando por Pamplona y Jaca. A su paso por Villanúa, se visitarán las cuevas famosas de este pueblo, siguiendo después emocionantes jornadas sobre las gargantas del Aisa, Dón de Ip, de Estañés y de Orna, selva de Oza, con ascensiones al Bisaurin, plico de Aisa y Peña Collarada. Total una maravillosa excursión por el Pirineo de Canfranc, volviendo a Tolosa, pasando nuevamente por Pamplona, en donde se cenará.

Esta circunstancia nos recuerda lo que ya antes de ahora hemos indicado; cuánto interesaría a Pamplona el estudiar a fondo el turismo pirenaico. Quizás no hay punto más estratégico que nuestra ciudad para conducir este turismo. Porque Pamplona es el punto a donde forzosamente han de converger el turista vasco y el cantábrico, desde luego el de muchas zonas de Navarra y buena parte del continental hispánico. Se dirá que esto es prematuro, que es corta la corriente del alpinismo pirenaico y que ya hay tiempo. Mas ciego será el que no haya contrastado el magnífico movimiento sentimental que ha empezado a agitar a las gentes hacia el Pirineo. Movimiento sentimental que una mente turística se pondría a desarrollarlo ya con toda actividad. Y en este aspecto, el oficio de Pamplona puede ser por demás de interesante. No hay duda de que nuestra ciudad es una gratifica población estival a donde no costaría gran trabajo atraer gentes. Pero el turista entra una vez dadas las razones de clima y de situación, según sea la atracción que se le ofrezca. Pamplona, si ofreciera alientes, atraería forasteros. Tiene los factores naturales y además buen cartel entre las gentes. Burgo apacible y bien dotado; población sana, limpia y bien aireada. ¿Situación? Magnífica de siempre, y hoy, en que las distancias se han acortado mucho por la gran comodidad de comunicaciones, la situación es francamente recomendable. A 88 kilómetros del mar, a poco más de 100 de los fascinadores cirros pirenaicos, verano de mar y verano del Pirineo, cuyos aires son de lo más sutil de Europa, ¿quién podrá regatear a Pamplona condiciones excepcionales? Las estaciones veraniegas llevan camino de ir refugiándose en las poblaciones bien dotadas. El verano somnoliento y perzoso del pueblocito en silencio ya no conviene a muchas gentes. Aún el más bonito resulta demasiado paisaje para mañana y tarde de 15 días, de un mes, de todo el verano. Ya en éste, como en todo, ha entrado también el vértigo; se aspira a moverse, a agenciar nuevo paso a la retina, a cambiar de perspectivas y de paisajes, si hoy se buscan las praderas virginales, mañana las rampas alpestres; faldas y escarpa, aire de mar y aire de dentro, la cosa es variar. Y ya en el plan de esta nueva conciencia veraniega,

ADMINISTRACION NAVARRA

Se estima un recurso sobre las tasas por el servicio de la Estación de Autobuses de la capital

Mediador para el conflicto surgido en Cáseda por la recolección de la cosecha

Cominación a la Junta del Monte Limitaciones para el cumplimiento de unos decretos de Su Excelencia

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Concediendo cinco becas de cien pesetas con destino al curso organizado en San Sebastián, por la Sociedad de Estudios Vascos, a don Saturnino Mozota Sagardia, de Peralta; don Miguel José Garmendia y Aldaz, de Pamplona; don Patrocinio Solabre Lacano, maestra de Arguedas; doña Estefanía Sanz, de Andosilla, y don Narciso José Boj, de Sangüesa.

Designando a don Fernando Berzaluce, Inspector de Timbre y Derechos reales para intervenir como mediador, en el conflicto surgido en el pueblo de Cáseda, con motivo de la recolección de cosecha.

Visto el recurso de alzada interpuesto por don Manuel Corti y consortes, en nombre y representación de las Empresas de automóviles de línea de Navarra, contra acuerdo del Ayuntamiento de esta capital, de 21 de Septiembre último, por el que aprobó las Tarifas para el funcionamiento de la Estación Municipal de Autobuses, se acordó acceder a lo solicitado en su recurso por don Manuel Corti y consortes, en nombre y representación de las Empresas de Automóviles de línea de Navarra y habida razón de las deficiencias reglamentarias advertidas en la fijación de las tasas por el servicio de Autobuses, ordenar al Excmo. Ayuntamiento de Pamplona, que proceda, como ya lo tiene acordado, a la revisión de las mismas, con sujeción a las normas que se señalan en el respectivo decreto.

Pamplona tiene perspectivas; es cuestión de descubrir.

LOS CURSOS DE ESTUDIOS VASCOS

Han empezado en San Sebastián con gran lucimiento. Por cierto que gentes de Navarra toman parte en ellos con un mayor afán que en años anteriores. El número de los que han pedido becas a la Diputación ha sido mayor y mayor es también la concurrencia de alumnos. La prestigiosa corporación cultural ha formado también este año un programa de altura cuya primera parte es a desarrollarse en San Sebastián y la última en Tudela, en donde la Sociedad de Estudios Vascos organiza así mismo un curso para mediados de Septiembre.

También entre los profesores de las lecciones hay navarros. Anteayer explicó don Angel Irigaray una interesante lección sobre los límites del mapa euzkérico de Navarra. Los curiosos datos aportados por el ilustrado conferenciante proyectan nueva luz sobre el área comprendida por el euzkera hasta tiempos relativamente recientes, con lo cual se confirma una vez más que fué el vasco el idioma de la inmensa mayoría de los navarros hasta hace bien poco tiempo.

—Autorizando al Ayuntamiento y Veintena de Villafranca, para tomar a préstamo la cantidad de 32.000 pesetas.

Autorizando al Ayuntamiento de Lesaca, para concertar con la Caja de Ahorros de Navarra, un préstamo de 12.000 pesetas.

Ordenando al Concejo de Lizasoain, y también concretamente al Depositario del mismo, que sin excusa ni pretexto alguno, hagan efectivo inmediatamente el libramiento de 500 pesetas expedido previos todos los requisitos legales en favor de don Pedro N. Lizarraga, cominándole en su caso con las responsabilidades que procedieran por desobediencia a los mandatos de esta Diputación.

Aprobando el presupuesto extraordinario confeccionado por el Ayuntamiento y Veintena de Ochagavía, para la reforma del cuartel de la Guardia civil.

Cominando de nuevo y por última vez a la Junta administrativa del Monte Limitaciones, para que en el plazo de diez días adopte las necesarias medidas conducentes a la ejecución de los Decretos dictados por esta Diputación, en recurso, sobre derecho vecinal al aprovechamiento de leñas en el monte citado, que interpusieron don Honorato Baquedano y consortes, de Amescoa, con la advertencia de que si no lo hiciera en ese tiempo y persistiera en su actitud de desobediencia y rebeldía, aparte de las responsabilidades administrativas en que incurriera, que le será exigida con todo rigor, se pasará el tanto de culpa a los Tribunales, sin más advertencias ni avisos.

Ordenando la suspensión del aprovechamiento forestal que se verifica en el Monte Sierra de Alalz, para que fué autorizado don Santos Ertivi, de Monreal.

Denegando solicitud del Concejo de Asarta, para destinar al cultivo agrario 240 robadas de terreno comunal.

Desestimando solicitud del Ayuntamiento de Valcarlos, referente al levantamiento de los acotados en el Puerto de Ibañeta.

Aprobando el condicionado formulado por el Concejo de Rocafort, para la introducción de mejoras de arbolado y saneamiento de los terrenos en las parcelas de Soto Apadul.

Manifestando al Alcalde de Aróniz, que la utilización de los trabajos catastrales de dicho término se procurará, en todo lo posible, para que sin alterar la marcha ordenada de los trabajos, puedan efectuarse el próximo año.

Declarando inadmisible el recurso de don Javier Gardé, de Milagro, contra acuerdo de la Junta de Catastro.



La distinguida y bella señorita María de la Soledad Villanueva y Guerdain, la gentilísima damita pamplonesa Shole Villanueva, y el culto ingeniero de Caminos don Félix Amorona Vilella, que ayer santificaron sus amores y dieron nacimiento a un hogar en el que todo habrá de ser venturas para corresponder a los merecimientos de la feliz pareja. La ceremonia nupcial celebróse ayer en la intimidad familiar en la parroquia de Lanz, actuando como padrinos los padres de los contrayentes, doña Mercedes Vilella, vi-

da de Amorona, y don Joaquín Villanueva, y bendiciendo la unión el ilustre de ella, catédrico del Seminario, don Juan Guerdain. Por la tarde los nuevos esposos obsequiaron a sus numerosas amistades con una espléndida fiesta en el Hotel Maisonnave, de nuestra ciudad, e interrumpiéndola emprendieron el viaje de boda. Sumen los señores de Amorona y Guerdain y sus distinguidas familias nuestra cariñosa felicitación a las muchas recibidas.

Información de la vida local



VIJES
Después de pasar una temporada en Pamplona regresó ayer a su casa de Etayo la distinguida señora doña Estanislao Hermoso de Mendoza, acompañada de sus encantadoras hijas señoritas María Josefa y Carmen.

—Procedente de Barcelona se encuentra en Sangüesa la culta maestra nacional y bella señorita Anita Martínez Lazcano.

—Regresó a Tudela el secretario del Ayuntamiento de dicha ciudad don Esteban Frauca.

—Fue a Arratz don Juan Benito Urrutia con su familia.

—Regresó a Trín el ingeniero René Petit.

—De San Juan de Luz, donde han pasado una corta temporada, ha regresado la distinguida familia de Sagúes y Agudo.

—Ha ido a San Sebastián, de donde se dirigirá a Suiza, don Mariano López Sellás.

—Regresó de Lecumberri el ex alcalde don José María Landa.

—De Lecumberri ha vuelto a San Sebastián la Baronesa de Nagel y sus hijos don Felipe y la Marquesa de Pozo-Blanco.

—Se encuentra en Aduán nuestro querido amigo don Miguel Angel de Luis Nagore.

—Marchó a Madrid el industrial don Pablo Eguinoa.

—Fue a Logroño don Julián Arjula.

—Al Balneario de Belascoain han llegado: Don Daniel Nagore, don Ignacio de Luis y don Ramón de Goñi, de Pamplona; don Cayetano Borja, de Calahorra; doña Trinidad Baroja, de Zaragoza; don Silvestre Quel, de Falces; don José Gil y doña Josefina Sola, de Arguedas.

—Del mismo Balneario han salido: don Vicente Solsona y señora, para Pedrona (Zaragoza).

Las Colonias Escolares de Zudaire y Fuenterrabía

La primera Colonia de Zudaire regresará hoy miércoles 17 por la mañana y a las tres de la tarde, saldrá la segunda colonia de Montaña que la compondrán, ochenta niños.

A todos ellos se les ha remitido la correspondiente tarjeta, con la cual deberán presentarse en las Escuelas de San Francisco; los de fuera de la Capital a la llegada de los autos de línea y los de Pamplona a la una.

LOS CHICOS DE FUENTERRABIA

El Patronato de Colonias vive en constante comunicación con las dos Colonias, la de Montaña y la de Mar. A las dos visita con frecuencia. Anteayer se realizó la más reciente visita a los chicos de Fuenterrabía. Todos continúan su veraneo felizmente, y tienen que contar muchísimo de lo bien que han pasado estos días de San Fermín, recordando las fiestas con gigantes, cabezudos y parodias de las castizas cuadrillas de las fiestas de Pamplona.

Esta tarde de Fuenterrabía regresará a Pamplona el próximo día 26.

Este mismo día, por la tarde saldrá la segunda tanda, para el mismo punto.

Sesión de la Junta

Ayer, a las siete de la tarde, celebró sesión ordinaria la Junta de la Santa Casa de Misericordia, presidida por el vocal don Tiburcio Oñscar.

Leyóse el acta de la última sesión y se examinaron las cuentas, que fueron aprobadas.

Se acordó la admisión en el Asilo de dos menores y la salida de un adulto.

Se dio cuenta de haber regalado al Asilo la carne del novillo muerto en la función de circo de la Plaza de Toros, el sábado, por la empresa del Circo.

También se dio cuenta de un obsequio de cuatro mil naranjas hecho al Asilo por el vendedor de Valencia señor Ruiz.

La Administración dió un avance del resultado de las corridas de las pasadas fiestas.

Se trataron asuntos de interés para el Asilo y se levantó la sesión a las nueve.

La becerrada benéfica de "Los Irunshemes"

El día 21 del actual se celebrará una gran becerrada benéfica en favor de las Cantinas Escolares y Casa Misericordia.

En la misma tomarán parte renombrados novilleros navarros.

Esperamos del pueblo pamplonés acogerá con entusiasmo esta humanitaria becerrada para la cual se propone con un gran programa taurino atraer a los buenos sentimientos y con el único fin de poder ayudar a los niños y niñas de las Cantinas Escolares y Casa de Misericordia.

En días sucesivos se dará cuenta al público de los componentes del festival.

MADERAS De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

PETICION DE MANO

En San Adrián ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Maxi Monasterio Sánchez, hija de nuestros buenos amigos los señores de Monasterio-Sánchez, para el joven y culto maestro del pueblo de Navaridas (Alava), don José María Atienza.

La boda quedó concertada para el día 22 del actual.

Con este motivo la feliz pareja que tantas simpatías cuenta en aquella villa están recibiendo infinidad de regalos de sus parientes y amigos; a las que nos unimos con la nuestra muy sincera.

—El pasado domingo fué pedida en esta ciudad la mano de la bella señorita María Jesús Espoz para el joven funcionario de Castrasto del Servicio de Logroño, don José Martínez Iñiguez, con cuyo motivo se cruzaron entre los prometidos esposos valiosos regalos.

Reciban los futuros esposos, y sus distinguidas familias nuestra enhorabuena por anticipado.

LA RONCALESA, S. A. DE AUTOMOVILES RONCAL

Participa al público que el día 20 del corriente reanuda el servicio de verano titulado "Expres" entre Pamplona y San Sebastián.

Este servicio hará su primera salida de Pamplona, el día veinte a las 7 de la tarde, y de San Sebastián, el día 21 a las 6 de la mañana; combinando con los servicios de Sangüesa, Javier, Tiermas, Jaca y vallé de Roncal.

Ronceal 13 de Julio de 1935.

La Empresa

A LOYOLA Peregrinación de los infantes e infantas Del Corazón de María

El plazo de inscripción empieza el 21 de este mes y termina el 25 del mismo.

Las últimas horas son de tres y media a cinco y media de la tarde.

Las inscripciones se hacen en la portería de San Fermín de Aldapa por una comisión de la Junta Directiva de esta Asociación. A lo que esa Comisión determine deben conformarse, pues tiene dadas normas por el R. P. Director, que en esos días estará ausente de Pamplona hasta el 26.

Pasado el día 25 no se admitirá ninguna inscripción.

Los que pertenecen a la Asociación tienen que abonar dos pesetas para ayudar a los gastos y las personas extrañas 8 pesetas. Procuren presentar los vales de asistencia bien ordenados.

Los que no tengan estos vales tienen que abonar cinco pesetas.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Los Huérfanos". Géneros de punto y Confiterías. Precios reducidos. MAZOR, 44

A Jaca y Canfranc

Irán el día 25 las antiguas normalistas

La Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal organiza una excursión a Jaca y Canfranc el día 25. Las afiliadas que deseen inscribirse pueden hacerlo en Estafeta 73, primero.

Servicio de enfermos

FARMACEUTICO
San Saturnino.—Don Teodosto Armentariz Mayer, 52, cuarto.
San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.
San Juan.—Don Gregorio Pérez Compañía, 29, primero.
San Lorenzo.—Don Inocente Zabala, Mayor, 95, segundo.
San Agustín.—Don José Arcañaz Estafeta, 61, cuarto.

PARROQUIAL
Señor Arqueta, Ciudadela, 1.
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.
Señor Corti, Curia 2.

GOBIERNO CIVIL

Pedro Trinidad Arroyo, condecorado

Se le concede la Cruz de Beneficencia

Por su heroica salvación de un muchacho

El gobernador civil, señor Sola, nos dió ayer en la cotidiana visita que le hicimos que tenía la satisfacción de haber recibido del Ministro de Trabajo y Previsión un Decreto por el que se concede la Cruz de Beneficencia de tercera clase con distintivo negro y blanco al popular obrero pamplonés Pedro Trinidad Arroyo, el cual, como se recordará, independientemente de otros actos altruistas de amor al prójimo salvó de una muerte inminente el cuadro de septiembre de 1932 al joven Angel Sanani, que estaba a punto de perecer ahogado en el río Arga junto al puente de la Rochaepa.

En este salvamento el obrero Trinidad estuvo a punto de perder su vida porque a consecuencia de su meritoria acción se dislocó un pie y le sobrevino por enfriamiento una afección pulmonar que lo tuvo enfermo siete meses gravemente y viaticado y de cuyas resultas no ha conseguido del todo recobrar su salud.

Celebró el señor gobernador se haya logrado esta merecida recompensa para Pedro Trinidad y prometió hacer entrega de ella con la solemnidad merecida.

VISITAS
Nos dió por último que había recibido varias visitas, entre ellas la de una comisión del Ayuntamiento de Murillo del Cuende y la del ex alcalde de Caparrosa señor Bozal para hablarle de asuntos que a los mismos afectan.

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE ALSASUA Concurso de Obras

Hasta el día 26 del actual Julio a las once de la mañana este Ayuntamiento admite proposiciones en pliego cerrado para la realización de las obras de una conducción de aguas, con sujeción al proyecto que se halla de manifiesto en Secretaría.

Las proposiciones deberán presentarse debidamente reintegradas y acompañadas de la cédula personal, el resguardo que acredite haber hecho el depósito de dos mil pesetas como fianza provisional, los justificantes de hallarse al corriente en el pago de la contribución industrial y en las obligaciones de retiro obrero y seguro de accidentes y una relación de salarios, sujetándose al siguiente formulario:

Modelo de proposición:
Don..... mayor de edad y vecino de..... enterado del concurso abierto por ese Ayuntamiento para la realización de las obras de una conducción de aguas, se comprometo a ejecutar dichas obras con extrínseca sujeción a los planos, presupuestos, memoria, condiciones y acuerdos complementarios por la suma de... pesetas (en letra) y acompaño los requisitos que se exige en el anuncio.
(Fecha y firma).
Alsasua, 4 de Julio de 1935.

El Alcalde, Juan José Izalzu

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE EDIFICIOS DE PAMPLONA

Se saca a concurso la confección de uniformes y calzado para el Cuerpo de Bomberos de esta Ciudad; los pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría de la misma (Esclava 9, primero), a disposición de los que deseen consultarlos de 9 a 13 y de 16 a 19 todos los días laborables hasta las 12 horas del día 24 del corriente mes, en que terminará el plazo de admisión de pliegos.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

SALA Y ASCUNCE contra BENGOCHEA S. S. PLAZABONA

JUNIO 21 MIERCOLES
SEPTIEMBRE 23 SABADO

ELIXIR ESTOMACAL

NOTAS JUDICIALES

Coge ajena dinamita y la paga con cuatro meses de arresto

Absolución de un procesado por insultos y amenazas

Señalamientos para hoy:
A las diez y media de la mañana.—Vista ante el Tribunal de Urgencia de la causa procedente del Juzgado de Tudela seguida contra Juan Arellano Fernández, por tenencia de arma de fuego.
Defensor, señor Goñi Urriza.

—A las once de la mañana.—Juzgado de Tudela.—Juicio oral seguido contra Antolina Pepita Tejedero.
Defensor, señor Garmendia (M. J.).—Procurador, señor San Julián. Querrelante licenciado señor Ariz.—Procurador, señor Laspitru.—Declararán 7 testigos.

—A las once de la mañana.—Juzgado de Tudela.—Juicio oral seguido contra Cosma Damián Garijo Fernández, por hurto.
Defensor, señor Romero.—Procurador, señor Iriarte.—Declararán 4 testigos.

—A las doce de la mañana.—Juzgado de Tudela.—Juicio oral seguido contra Antolina Pepita Tejedero.
Defensor, señor Garmendia (M. J.).—Procurador, señor San Julián. Querrelante licenciado señor Ariz.—Procurador, señor Laspitru.—Declararán 7 testigos.

—Terminado el anterior juicio compareció Pedro Arozarena Pedraena, porque en la noche del 13 al 14 de mayo último de las obras de construcción de la carretera de Orbaiceta, se apoderó de dos kilos y medio de dinamita, de varios detonadores y de veinte metros de mecha, tasado todo ello en veintiséis pesetas con cincuenta céntimos, y a vez todo ello en su poder lo utilizó durante varios días en unas obras que estaba realizando, sin que para su utilización tuviera la necesaria licencia de tenencia de explosivos.

Fue condenado conforme lo solicitó el Ministerio Fiscal a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor, y al pago de las costas procesales.

—Terminado el anterior juicio compareció Pedro Arozarena Pedraena, porque en la noche del 13 al 14 de mayo último de las obras de construcción de la carretera de Orbaiceta, se apoderó de dos kilos y medio de dinamita, de varios detonadores y de veinte metros de mecha, tasado todo ello en veintiséis pesetas con cincuenta céntimos, y a vez todo ello en su poder lo utilizó durante varios días en unas obras que estaba realizando, sin que para su utilización tuviera la necesaria licencia de tenencia de explosivos.

Fue condenado conforme lo solicitó el Ministerio Fiscal a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor, y al pago de las costas procesales.

RADIO

De Fábrica al Público. Supereterodino 5 válvulas modernas para corr. alterna, onda normal, dinámico 46 cm. Pesetas 198. Rev. Reduct. con volt. Garantía y envió a pruebas. Apartado 45. E.I.B.A.R

UN EDICTO
La cuenta municipal del año 1934
Don Tomás Mata y Lizaso, Alcalde Presidente de la Junta de Veintena de este Excelentísimo Ayuntamiento:
HAGO SABER: que la Junta de Veintena de este municipio en sesión del día 12 del corriente aprobó la cuenta municipal de Propios correspondiente al ejercicio económico de 1934, que estará de manifiesto en Secretaría Municipal durante ocho días; dentro de ellos los vecinos podrán examinarla y presentar los escritos que estimen conveniente.
Lo que se hace público por medio del presente edicto.
Pamplona a 16 de Julio de 1935.
El Alcalde, TOMAS MATA.



EN LOS PP. CARMELITAS

Solemnes cultos a la Santísima Virgen del Carmen en la iglesia del Carmen de Pamplona, dedicados por los Padres Carmelitas V. O. Tercera Carmelitana, Semana Devota y Cofrades del Escapulario.

Todos los días:
Por la mañana, a las seis y media, misa en el altar de la Virgen, con el ejercicio del mes en su honor.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, ejercicio del mes con cánticos populares.

Novena solemne costeada por señoras devotas de la Santísima Virgen del Carmen: Días del 13 al 21 de Julio.

Por las mañanas, a las seis y media, misa rezada y ejercicio de la novena; a las ocho, misa con acompañamiento de órgano y novena.

Por las tardes, a las siete, exposición, rosario, novena, sermón, cánticos, reserva y salve popular.

Es orador el R. P. Fabián de San José, O. C. D., Superior de Valladolid.

Jubileo Carmelitano
Desde las doce del mediodía del 15, a las doce de la noche del 16, todos los fieles pueden ganar tantas indulgencias plenarias cuantas visitas hicieran a la iglesia del Carmen, cumpliendo las condiciones del Jubileo.

Estas indulgencias son aplicables por los difuntos.

Función solemne de la V. Orden Tercera del Carmen
Día 21.—Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general; a las diez, misa solemne, en la que predicará el Presbítero señor don Marino Ayerra, Terciario Carmelita.

A continuación se expondrá Su Divina Majestad, velando los Hermanos y Hermanas Terciarias.

Por la tarde, a las siete, exposición, rosa-

BOLETIN RELIGIOSO

Todo el día 22 estará expuesta a la veneración de los fieles la imagen de la Santísima Virgen del Carmen, a la cual, según costumbre, deberán velar los Terciarios y Terciarias.

Triduo de la "Semana Devota" a su Patrona la Virgen Santísima del Carmen, los días 26, 27 y 28 de Julio:

Por la tarde, a las siete, exposición, rosario, ejercicio del Triduo, sermón y cánticos.

Predica los tres días el R. P. Benedicto de San José, O. C. D., de Valencia.

Función extraordinaria el día 28:
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general.

A las diez misa solemne cantada y sermón.

Después de la misa mayor se dirá otra rezada.

Expuesto el Santísimo, quedará de manifiesto hasta la función de la tarde.

CONGREGACION DE LOS KOSTKAS
Misa diaria.—Desde el martes, 16 del corriente se reanuda la misa diaria de Congregación que se tendrá durante todo el verano a las ocho, excepto los domingos que será a las ocho y tres cuartos.

Novena a San Ignacio de Loyola
El 22 de Julio comenzará la novena a San Ignacio de Loyola en la misa de Congregación, con plática y cánticos.

Se encarece a todos la más puntual asistencia a esta novena.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborales del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino desde las seis hasta las ocho de la tarde.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
Elena María Latasa Equiza.
Miguel Angel Larumbe Latasa.
José Javier Ruiz de Erenchum Oficialdegi.

Juan Miguel Ruiz de Erenchum Oficialdegi.
Enrique Fernández García.
Julia Zubillaga Pellejero.
Carmen Pilar Castillo Querol.

DEFUNCIONES
Vicente López, de 28 años, de Inestillas (Logroño), Hospital Provincial.
Victoria Muro, de 1 año, de Vitoria, Hospital Provincial.
Eusebio Burrujo, de 31 años, de Eulate, Hospital Provincial.

Dioniso Agós, de 29 años, de Arizari, Taller cantera de Huarte y Compañía.
Magdalena Lezcano, de 50 años, de Pamplona, Descazcos, 38, primero.

Joaquina Lisón, de 61 años, de Tarazona (Zaragoza), San Ignacio, 13, tercero.

MATRIMONIOS
Félix Amorena, con Soledad Villanueva, ambos de Pamplona.

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Gracias a las existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Fida y catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Depositarlos para Navarra **ILLUNDAIN Y COMPANIA**
Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento se presentaron ayer y fueron asistidas las siguientes personas:

Marta Quintanilla de 31 años, de herida incisa en la mano derecha.

Joaquín Moreno de 12 años, de contusiones y erosiones generalizadas; se cayó de un automóvil.

Miguel Arana de 18 años, de fuerte contusión, erosiones y hematoma en el pie derecho, por golpe.

Todos de carácter leve.

También se practicaron tres reconocimientos para bagaje.

DETENCION DE UN AGRESOR

La Guardia civil de Sangüesa comunica que en la tarde de anteayer discutieron los vecinos Daniel Plano y Abdón Zabala, resultando este último con dos heridas en el brazo izquierdo calificadas de leves salvo complicaciones.

Seguidamente fué detenido el agresor, quedando a disposición del señor Juez municipal.

POR FIN APARECIO!

El automóvil de don Antonio Tina, que desapareció del sitio donde lo había dejado su dueño el domingo por la tarde, ha sido encontrado en la cuesta de la Reina y restituido a su dueño.

AUN HAY "VIVIDORES"!

En la Comisaría de Vigilancia denunció ayer el vecino de Ujué Jesús Zubiri que dos desconocidos le habían timado por el procedimiento del cambio ochenta pesetas.

En el centro policiaco se le manifestó que se practicarían gestiones para dar con los timadores, y que, para otra vez tuviera más cuidado.

DE DONDE PROCEDEN LAS GALLETAS?

En poder de dos feriantes llamados Pedro Montero y José Pastor fueron encontradas ayer dos cajas de galletas que habían sido sustraídas sin saber si éstos u otros fueron los que se las llevaron.

JUGADORES DENUNCIADOS

Por jugar a los prohibidos han sido puestos a disposición del señor gobernador civil dos individuos.

ACLARACION NECESARIA

Se nos ha acercado a la Redacción José Hualde Basterra rogándonos aclarar una denuncia aparecida ayer en esta misma sección, en la que se decía había sido conducido a Comisaría de vigilancia por el agente municipal señor Aranjuelo José Hualde, que se negó a pagar la consumición hecha en un Bar, no teniendo el denunciado nada que ver con José Hualde Basterra.

Queda complicado.

La Voz de Navarra

	Pesetas
Suscripción por un mes	2,75
Tres meses	8,00
Seis meses	16,00
Doce meses	30,00
EXTRANJERO	
	Pesetas
Tres meses	25,00
Seis meses	45,00
Doce meses	90,00
AMERICA Y FILIPINAS	
	Pesetas
Tres meses	15,00
Seis meses	25,00
Doce meses	50,00
MADERAS	
De pino Ronceal y entarimados	
ANTONIO ERICE	

en verano....

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTÉSTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.



SAIZ DE CARLOS

Noticias de todos los deportes

Miscelánea futbolística

El combinado Athlético-Español y el Madrid derrotados.-Un 8 a 1 en pleno verano.-Parece que las negociaciones entre el jugador Petreñas y el Valencia han quedado rotas.

Fútbol de turismo

El domingo jugó la selección argentina integrada por los mejores elementos contra el combinado athlético-españolista, correspondiendo la victoria por la mínima diferencia a la selección argentina.

Se batió el record de entrada, que nunca ha asistido tanto público a un partido de fútbol.

Los europeos presentaron el siguiente equipo: Facheo; Corral, Pérez, Espada, Solé, Edelmiro; Prat, Manolin, Elteguil, Chacho y Bosch.

Lo mejor de éstos fue la línea media, jugaron muy bien Facheo y Pérez y desentaron el ataque.

El Madrid también fue derrotado en su último partido

Ha jugado en Santa Cruz de Tenerife su último partido de la excursión por Canarias el Madrid. Su adversario fue el Tenerife. En el primer tiempo, en que jugó Zamora, marcó un goal el Tenerife.

En el segundo tiempo estuvo Alberti en la puerta.

A poco de empezar empató Hilario.

Después los del Tenerife metieron otros tres goals.

De modo que ganó Tenerife por 4 a 1.

Los del Levante derrotan a una selección valenciana por 8 a 1

A beneficio de Púlg I, se celebró un partido amistoso entre el Levante y una selección valenciana. Venció el Levante por 8 tantos a 1. En el primer tiempo, Blais marcó cuatro goals, y uno Artigas. Después del descanso, Ruano, Blais y Dots, aumentaron la ventaja, y Enrique, en offside, consiguió el único tanto de la selección.

Los equipos formaron:

Levante: Vidal; Calpe, Puig; Calero, Dous, Hilario; Ruano, Artigas, Blais, Puig, Aparicio.

Selección: Bueno; Romero, Olivares; Iturraspe, Bergés, Ramonuelo; Rubio, Jaso, Enrique, Stort, y González.

Fichero

Petreñas ha salido ahora con la condición de que quiere firmar por el Valencia sólo por un año, quedando en libertad al final de la temporada.

Y, claro está, para un año tan solo son muchas esas 18.000 pesetas que el Valencia ofrece.

Las negociaciones han quedado en suspenso, pero como esta oferta no es fácil sea mejorada por otro club, nada de extraño tendría se llegue todavía a un acuerdo.

Así ha sido. Petreñas ha pedido al cabo de un año su libertad, y el Valencia no ha querido.

Ahora que esa esperanza... Porque pudiera ser que hoy mismo renovase el simpático Petreñas su licencia por el Arenas.

Galvany, que pertenecía a Sabadell, ha jugado con el Júpiter sin permiso de aquí. Lío, Galvany ha sido llamado a la Federación.

Pero el Júpiter dice que Galvany le pertenece porque ha firmado ficha por él. La habrá presentado ayer.

Alega Sabadell que no hay nada de eso, porque le tiene retenido.

Replica el Júpiter: la retención ha de hacerse antes del 30 de junio y previo pago de todo lo que se deba. Y la retención se la comunicaron el 3 de julio y adeudándole las mensualidades atrasadas.

Más lío. Porque el Sabadell le denunció por jugar con el Júpiter y depositó las mensualidades en la Federación.

Es triste sino que cobren los jugadores porque necesitan retenerlos.

Bien probada queda la deuda. ¿Por qué no se sanciona duramente ese atraso en los pagos?

Zabalo ha firmado por el Barcelona. Quedan pendientes Raich y Cabarnes, discutiendo un aumento de pesetas que el Barcelona considera excesivo.

Manuel Florza, jugador del Sestao, ha salido para Sevilla.

Lo van a probar. ¿El Sevilla? ¿El Betis?

La pelota

En el Euskal-jai

Ayer acudieron a nuestro primer frontón bastante número de aficionados a presenciar los partidos remonistas.

La XI etapa de la Vuelta a Francia

Román Maese ayudado por su hermano Silverio entró el primero en la meta de Cannes. Con este resultado de la etapa de ayer el belga rechaza las "profecías" de los franceses.-El "maldito" sigue actuando insuperablemente.-Hoy se corre Cannes-Marsella, 195 Km.

ANTES DE LA CARRERA

Niza.— La meta de salida para los corredores que participan en la Vuelta a Francia está situada en la plaza de Massous.

Esta etapa que se va a correr entre Niza y Cannes consta de 126 kilómetros.

COMPANERISMO Y DEPORTIVISMO
La animación que existe por presenciar la salida de los ciclistas es formidable. Al llegar los franceses son recibidos con una gran ovación; sobre todo estas demostraciones de entusiasmo y admiración las reciben Vietto y Speicher.

Antes de la salida todos los corredores lucen lazos negros y guardan un minuto de silencio en homenaje póstumo en honor del malogrado corredor vizcaíno Francisco Cepeda.

VIETTO SE QUEJA DE FUERTES DOLORS

El gran corredor francés Vietto quiere abandonar alegando que sufre fuertes dolores en las rodillas.

Sus compañeros de equipo le animan y le instan a que continúe la carrera para ayudar y defender mejor los colores de Francia en el ciclismo mundial, y especialmente a Speicher que ya se encuentra a muy poca distancia para conquistar el maillot amarillo.

Los belgas se encuentran perfectamente bien y muy animados para el desarrollo de esta etapa.

A GRAN MARCHA

La salida se efectúa después de la una y media (hora francesa).

Todos los corredores marchan velozmente hacia La Pointe.

Pasa primero Leduc seguido de Bergamaschi; a muy poca distancia va detrás un pelotón compuesto de 20 corredores y a un minuto el resto de los participantes.

Pasan por Estrel en la misma posición que hemos mencionado y la vista de todos los "tours" se dirige hacia Braus.

ROUZZI VENCEDOR EN BRAUS

A los 20 kilómetros de la salida nos encontramos con el famoso "col" de Braus, puntuable por el premio de la Montaña. El repecho es de 995 metros de altura.

Se presentan al pie del repecho un pequeño grupo de corredores a cuyo frente figura el italiano Di Pace.

Este es el primero que se presenta al ataque de la escalada.

En los momentos culminantes para realizar el último esfuerzo hay buen número de

pinchazos que como ustedes pueden comprender maldita la gracia que les ha hecho.

Entre los que encontramos reparando las averías figuran Bertu, Lédueq y Berthameschi. La posición sobre carretera es así: Di Pace seguido de Amberg, Bernard y Maes. Este último produce una gran impresión debido a que viene dando durante todo el trayecto muestras de excelentes condiciones.

Felissier y Lapelle ruedan mal y dan vivas señales de fatiga. Debido a esto han llegado a la escalada de este col con mucho retraso y por consiguiente muy rezagados del grupo de cabeza.

Rouzzi se pone a la cabeza del grupo y quiere despegarse consiguiéndolo ligeramente.

El "maldito" se muestra insuperable de forma en la escalada y va siempre a la cabeza.

El paso por la cima se verifica así:

1. Rouzzi.
2. Camusso.
3. Giacoco.
4. Dember.
5. Romain Maes.

Gracias a 30 segundos, Silverio Maes a 35 segundos.

Después Amberg, Manclair, Chuerbach, Mouchard, Lapelle, Speicher, Vietto, Felissier, Fayoli y Clarovet a un minuto y medio.

CERCA DE LA META

En las proximidades de la meta de llegada Camusso fuerza el tren y se escapa en unión de Thiertard consiguiendo una ventaja sobre sus próximos seguidores.

Silverio Maes en un gran empuje no solo consigue unirse al grupo sino que arrastra también a su hermano Romain Maes a quien apoya excelentemente, dándole paso al líder de la Vuelta para que entre el primero en la meta seguido de el gran Silverio.

Comuso que se ha equivocado va a parar al lado izquierdo de las tribunas.

El tribunal superior lo ha clasificado a igual tiempo que Silverio Maes por considerar que este es su puesto verdadero.

LA CLASIFICACION

1. Romain Maes en 4-24-53.
2. Silverio Maes en 4-25-23.
3. Camusso en igual tiempo.
4. Theary en 4-26-20.
5. Lapelle 4-27-26.
6. Speicher 4-28-04.
7. Archambault en el mismo tiempo.

La clasificación general no sufre gran variación.

CON PLUMA AJENA

Porqué Mariano Cañardo se retiró de la Vuelta a Francia

Ezquerria no carburaba bien y entre los seleccionados había egoísmos monetarios.

Refiriéndose a la retirada de Cañardo de la Vuelta a Francia, el crítico catalán señor Torrén dice, entre otras cosas, lo siguiente:

"Porque decir que no "marchaban" podrá ser una gran verdad, pero añadirle que cuando uno no marcha no tiene por qué dar gusto a "determinados señores" que Cañardo no determina y que pueden ser el seleccionador, los organizadores, los periodistas, y sobre todo, los miles de deportistas españoles que en Cañardo, Trueba y Ezquerria habían depositado su máxima confianza, además de ser un desenfado poco corriente, es de un mal gusto y de un desagrado insoportable.

Cañardo no ha querido decir ni palabra acerca de las acusaciones de que el trío abandonista ha sido objeto por parte de un compañero seguidor de la Vuelta, que atribuye, principalmente, a menguados motivos de egoísmo monetario la triple y comendatísima deserción.

En cambio... En cambio acepta como "curburaba" y nada podría haber hecho aunque hubiera proseguido la Vuelta porque en la primera cuesta importante llegó cinco minutos retrasado con respecto a Vervaecke, sin parar mientes en que el año pasado ya Vervaecke fué el primero en el propio Balón de Alsacia, y que este año Vietto, que aun detenta el título de "rey de la montaña", coronó dicha cuesta peor que Ezquerria, cosa que no le ha impedido luego llegar primero a la cima del Arravis, ganar la etapa y saltar puestos en la clasificación general.

En cambio, también, Cañardo no repara en insinuar que el equipo español de este año era un conglomerado de dos bandos, uno netamente español y otro francés, que mutuamente no se querían ayudar y hasta se habían declarado la guerra. O sea, que sin querer deshacer la más grave acusación que pesa sobre él y los dos compañeros abandonistas, Cañardo no tiene inconveniente en dejar flotando otra acusación inconcreta sobre los demás corredores, que mientras no se demuestre lo contrario, todos hemos de estimar que cumplen su deber, continuando la vuelta, con una entereza moral mucho mayor y más digna de elogio que la de Cañardo, Trueba y Ezquerria.

Amigo Cañardo—porque amigo en el orden deportivo como en el personal, continuarías siendo para mí, y por ser amigo me duele más lo que has hecho y, sobre

todo, lo que has dicho—, creo que has dado un mal paso.

Hubieras quedado bastante bien diciendo únicamente que por los percances sufridos ya no te veías con fuerzas para continuar la Vuelta. Diciendo esto, y nada más, todos habríamos aceptado tu buena fe y hasta tu buena voluntad, y seguramente te habríamos acompañado. Incluso no habría estado mal tu gesto de compañerismo queriendo absolver a los que te han acompañado en el abandono.

Peró añadiendo lo que has añadido, queriendo absolver a los que se marcharon contigo y acusando en cambio a los que se han quedado en la Vuelta, nos haces dudar de todo; hasta de que los múltiples percances que te han ocurrido sean absolutamente exactos, como afortunadamente no lo ha sido tu supuesta fractura de clavícula.

Aunque no lo creas, para ti, deportista profesional que has llegado a tener en España un valor representativo que pocos han logrado, y cuando se trata de una prueba de la significación que se concede a la Vuelta a Francia, puede tener mucha importancia el dar gusto a los "señores" que, creyendo fervorosamente en ti, te han encumbrado tanto como lo hayan hecho tus muchos e innegables méritos. Y aun tienen más importancia—que también esto forma parte del "metier"— el resolver y excusar los propios actos infortunados con una cierta elegancia espiritual.

Tú no has sabido o no has querido hacerlo. Yo tampoco quería que los "señores" te lo tuvieran en cuenta.

ALVAREZ CONTINUA LA CARRERA

Niza.— Como ya habíamos dicho, el corredor español Emiliano Alvarez entró en la meta de Niza un minuto después de haberse cerrado el control.

Este retraso fué originado no a desfallecimientos de Alvarez, sino a la mala suerte, que le persiguió durante toda la etapa, en forma de pinchazos, averías y accidentes.

Los jueces han examinado las razones expuestas por el español, y teniendo en cuenta la decisión emitida en los casos de Garnier y Debenne, han acordado también que el retraso de Emiliano no es imputable a una razón deportiva, sino a entorpecimientos mecánicos, de los que no puede hacerse responsable.

En vista de ello, y considerando, además, en el orden deportivo, el esfuerzo realizado por el español para llegar al control antes de que fuese cerrado, se ha convenido en que pueda seguir corriendo.

COMENTANDO LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS DE LA VUELTA A FRANCIA

Los corredores españoles seguirán la Vuelta.-Los belgas protestan contra la Prensa francesa.-El "maldito" Rouzzi es un corredor completísimo.

El lunes descansaron los ciclistas un día de descanso casi perdido. Perdido por el carácter luctuoso de la jornada. Los tours no han podido entregarse, como es costumbre, a los espárcimientos de estos días de sosiego. El sentimiento por la muerte de Francisco Cepeda ha sido el motivo del recogimiento en que han vivido los tours el día de Niza.

Nunca se ha dado un caso tan funesto en la Vuelta a Francia. Desgrange se ha conculgado por el suceso, y Cazalis, el segundo en el mando, tampoco ha disimulado el disgusto que le ha causado el trágico accidente sufrido por el corredor vizcaíno. Ambos han hecho manifestaciones en el sentido de que tomarán medidas para que tales casos no vuelvan a ocurrir en la carrera.

Se ha hecho público un telegrama del señor Gervais, seleccionador de nuestro equipo, en el que invita a los supervivientes a abandonar la prueba en señal de duelo; pero los corredores disienten del criterio del señor Gervais y han manifestado que continuarán corriendo y que ayudarán con sus ganancias al traslado del cuerpo del infortunado al que fué pueblo de su residencia.

Los corredores llevaron en la etapa de hoy un brazalete negro, y a propuesta del corredor belga Aerts se guardó un minuto de silencio a la salida. Además de nuestros corredores, hay otros muchos participantes que han manifestado el propósito de contribuir con parte de sus ganancias a los gastos que origine el traslado del cadáver. Por su parte, monsieur Desgrange ha dicho que tiene tomadas sus medidas a este respecto.

En la colonia española de Gernoble hay también gran entusiasmo por la suscripción abierta a tal fin.

Se tienen noticias del corredor Ciprien Elys, que como se sabe, fué víctima de un accidente en una de las etapas iniciales. El estado de este corredor no es muy satisfactorio. Se queja de molestias en la cabeza y está sometido a tratamiento médico.

Los periodistas protestan de la campaña que está haciendo la Prensa francesa referente a la inminencia, en que se encuentra el líder, Romain Maes, de perder el maillot amarillo a manos de Speicher. Manifestan dichos periodistas que éste es un modo de desmoralizar a su corredor y que el proceder no encuentran nada correcto.

Por su parte, los franceses dicen que no hay tal incorrección, y que si su Prensa se desata en tales argumentos es ello debido a que, realmente, el estado físico del líder deja mucho que desear.

Y mientras continuamente se trae a colación los nombres de los tres clasificados, Maes, Camusso y Speicher, nombres que se barajan para la victoria, hay un cuarto hombre, ticturno de por sí, que calla y acciona. Hablamos de Morell, hombre modesto, del cual no es posible extraer una sola palabra.

La crítica comienza a fijarse ahora en este hombre, y no son pocos los periodistas que se preguntan qué hará este hombre que se parapeta modestamente tras de los otros tres corredores de cabeza. Dejemos al tiempo que diga su última e irrevocable palabra.

Los más populares en el descanso son Fayolle y Rouzzi, especialmente éste, por los triunfos que ha cosechado en la montaña. Fayolle y Rouzzi son naturales y veños de Niza.

Fayolle no se lamenta de la mayor popularidad de su conculgado. Muy al contrario. Dice que el "maldito" es un corredor completísimo, que corre tanto en el llano como en la montaña, y que dará todavía muchos disgustos en esta Vuelta y otras que le sigan.

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 13, SEGUNDO

El cadáver de Cepeda trasladado a su pueblo natal

La familia del malogrado corredor nos informa haber recibido un telegrama en el que le anuncia que Paco será traído a Bilbao.

M. Gervais nos informa por su parte que la ceremonia fúnebra tuvo lugar ayer martes, en el Hospital de Grenoble a las cinco de la tarde, y que hoy miércoles será conducido por ferrocarril a Hendaya.

De nuestro corresponsal en París recibimos el siguiente cablegrama:

"Gerardo Cepeda llegó ayer horas antes morir Francisco, recogiendo último suspiro. Muéstrase reconocido a colonia española, acompañando velatorio. Organiza con entusiasmo celebrarse martes; presidiéndolo juntamente perfecto Departamento Isere, miembros colonia española. Stop, Gaston Benac, en "Paris-Soir", resalta figura Cepeda; bastábale honor correr Vuelta Francia sin imponer condiciones, contrastando Trueba. Interesado siempre, discutía contrato cláusulas económicas."

INDART

EL IARABE DE

HIPOFOSFITOS SALUD

Combate eficazmente:

Raquitismo, Anemia, Insuficiencia, Neurastenia, Agotamiento y debilidad.

Es el mejor Tónico y dor de la sangre. El más eficaz, más dulce y poderoso. El verdadero y más eficazmente para toda naturaleza débil o debilitada.

(ES UN TONICANTE DE VIDA)

Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede usarse en todo tiempo. No se vende a granel.

LAXANTE SALUD

Perfecto regulador del intestino y celibido. Es suave, rápido y seguro. Crea en los puntos precintados. Pídesse en farmacias.

Venta de fincas en el término de Pamplona

Se venden varias fincas rústicas y alguna urbana con una superficie de unas trescientas cincuenta robadas en pocas parcelas por ser la mayoría de gran extensión, tierras inmejorables para todo cultivo incluso remolacha, siendo en la mayor parte de posible regadío dada la clase y situación de las tierras.

Informará Julián Astiz, Mercaderes 15, segundo, en Pamplona.

Academia "Studios"

AVENIDA RONCESVALLES, 14, primero. Teléfono 2423

Bachillerato, Magisterio, Carreras, Ingreso a la Universidad. Preparación especial para los próximos exámenes de Septiembre. El curso de Verano comenzará el día 15 del actual.

PROFESORADO

Don Anteto Hernández Garcés...	Ingeniero Industrial.
Don Auxilio Goñi...	Licenciado en Ciencias.
Don Félix Azqueta...	Licenciado en Farmacia.
Don Amado Monreal...	Maestro Nacional.
Don Gregorio Pérez de Zabala...	Presbítero y Licenciado.
Don Joaquín Roch...	Licenciado en Filosofía y Letras y Ayudante del Instituto.
Don José Lampreabe...	Licenciado en Filosofía y Letras y Ayudante del Instituto.
Sra. Eusebia Irigoyen...	Maestra Nacional.
Don Vicente Donazar...	Profesor Mercantil.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

FLIT el insecticida que siempre mata!

Cuando las moscas amenazan contaminar sus alimentos

No evitará el peligro con insecticidas ineficaces

Cuando pretende matar moscas usando insecticidas inferiores se expone a que las más graves enfermedades entren en su casa. Aquellos insecticidas ineficaces no pueden matar las moscas y dejan que depositen sus gérmenes en los mismos alimentos que come Ud. Por su salud debe usar FLIT legítimo que mata verdaderamente los insectos. FLIT pulverizado no mancha. Exija siempre FLIT en bideson precintados de color amarillo, con el soldado y la franja negra. Rechace las imitaciones.

EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL

Espolvorear FLIT POLVO

FLIT Polvo mata hembras, huevos, crías, raras, chunches, piojos, y pulgas de los perros. Extermina los insectos sin alar. Protege la ropa contra la polilla.

SESION DE CORTES

Termina el debate de totalidad respecto al proyecto de ley de restricciones.

Y es aprobado el aplazamiento de la renovación del Tribunal de Garantías.

Madrid 16 (23.30)

A las cuatro y cuarto abre la sesión el señor Alba.

Los escaños y tribunas están desanimadistas.

En el banco azul se encuentran los ministros de Marina, Trabajo y Comunicaciones.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior y se da lectura al despacho ordinario.

Martín Artajo dirige una pregunta sobre el servicio de los chóferes y mecánicos particulares.

(Entra el ministro de Industria y Comercio).

El orador pide se dicten disposiciones aclaratorias de las normas a que debe ajustarse el servicio de chóferes y mecánicos particulares.

Pide al ministro que se cruce un Jurado mixto especial para dirimir los conflictos de trabajo entre los propietarios de automóviles y sus servidores.

El ministro de Trabajo contesta al orador. Dice que es necesario que los chóferes y mecánicos de coches particulares deben prevenir a sus propietarios sobre el cumplimiento de las normas de trabajo. Caso de que los propietarios no les atiendan, deben recurrir al Ministerio correspondiente. No se puede discutir que quienes trabajan toda la semana tengan derecho a descansar un día. Yo me enteraré de las relaciones existentes entre patronos y obreros de este ramo.

Martín Artajo rectifica brevemente.

Moreno Quesada, (Unión Republicana), dirige una interpelación al ministro de Comunicaciones, sobre los repartidores de Telégrafos. El crecimiento—dice—de este personal debe ser motivo de preocupación para el Gobierno.

El ministro de Comunicaciones contesta al orador. Se refiere al cuerpo de repartidores y dice que todos tienen el ansia de subir, cosa que es muy natural, dadas las crecientes necesidades de la vida; pero el ministro tiene que hacer números y ver qué posibilidades se le ofrecen.

Moreno Quesada rectifica. Pide que pasen a la Cámara todos los expedientes referentes a cuantos traslados se han realizado.

Se pasa al orden del día.

Se aprobados varios proyectos de ley.

Se pasa a la discusión de un dictamen de la Comisión de Presidencia, nuevamente redactado, sobre proyecto de ley dejando en suspenso las elecciones para la renovación de cargos del Tribunal de Garantías Constitucionales.

González López, de Izquierda Republicana, consume un turno contra la totalidad. Estima que este dictamen es aún peor que el anterior, porque en aquel se razonaba y en este no.

El ministro de la Gobernación contesta al orador. Dice que los Ayuntamientos de elección popular están hoy en situación anormal, puesto que, legalmente, todos tienen extinguido su mandato, y las Comisiones Gestoras no pueden ni siquiera intervenir en esta cuestión.

Armas interviene por la Comisión. Es una ley que, en tanto no se restablezca la normalidad legal, ha de quedar en suspenso la renovación de la mitad de los cargos del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Rectifica González López.

Amós Salvador, de Izquierda Republicana, defiende un voto particular.

Opina que lo que procede es convocar inmediatamente esas elecciones, comenzando por reponer en sus funciones a los concejales destituidos gubernativamente.

El ministro de Gobernación insiste en que no se pueden celebrar elecciones para vocales del Tribunal de Garantías en tanto no se celebren las elecciones para concejales.

Maura (Honorio), de Renovación, declara que antes se dijo que en esta cuestión existía un criterio de Gobierno, y le parece que, con o manifestado ahora, existe una informalidad.

Molero, agrario, alude a las destituciones hechas por Martínez Barrio.

Esta contesta con palabras alusivas al presidente de la Comisión, y Armas contesta con otras que no se pueden percibir.

Amós Salvador pide votación nominal. Por 99 votos contra 12, queda rechazado el voto de Amós Salvador y aprobado el dictamen.

Continúa la discusión del dictamen de la Comisión de presupuestos sobre el proyecto de ley que autoriza al Gobierno para restringir los gastos del Estado.

Interviene Villanueva, radical, que continúa su discurso contra la totalidad, que dejó interrumpido en la última sesión.

(Ocupa la Presidencia Jiménez Fernández).

Alude el orador a las clases pasivas y dice que el estudio de este caso fué un considerable acierto de la dictadura.

Santaló, de la Izquierda, opina que el proyecto es inoportuno y políticamente sospechoso. Sospecha que tras de lo que se discute hay un deseo de lograr la concesión de plenos poderes.

El ministro de Hacienda contesta a los oradores que ha intervenido.

Ya expliqué—dice—las razones que me impedirían presentar un nuevo presupuesto y

la necesidad de sacar adelante un proyecto de restricciones, como punto principal de mi programa. El presupuesto estaba francamente en déficit. Traje a la Cámara un presupuesto, el vigente, con déficit inicial de 750 millones de pesetas. Aun así, este segundo semestre supone una gran mejora en relación con el anterior. Recuerda su propósito de reducir el déficit a 500 millones; pero no cabe tomarse exactamente esta promesa, pues pudiera ocurrir que la reducción no fuese tan cuantiosa. Considera algunos tributos excesivamente recargados. Se propone llevar a término una reforma tributaria con aspiración de justicia en el tributo. Lee párrafos para demostrar que el proyecto de restricciones es constitucional. Este proyecto va a hacer una reorganización total en la administración española, afecte a quien afecte y caiga quien caiga. Cuando un ministro tiene esos proyectos, no se puede hablar en los términos en que habla el señor Santaló (Muy bien). No puede tolerarse que con el dinero del Estado existan organismos que no rindan cuentas a nadie. Estoy dispuesto a terminar con esta vergüenza. (Muy bien).

Se refiere al personal. Cree que se trata de un problema de distribución. No sobra en conjunto personal; en unos departamentos sobran funcionarios; pasarán a los departamentos en que faltan. Tampoco se puede tolerar que un funcionario cobre por no ir por la mañana, y cobre horas extraordinarias por ir a la tarde. (Risas). Hay ingenieros que cobran por doble jornada, por dietas y por varios conceptos más, hasta haber quien cobra del Estado cien mil pesetas, muchas veces por servicios inútiles. Se ha dicho por algunos que esta ley es innecesaria. No lo es. Si en el presupuesto hay trece ministros, para suprimir algunos, necesito una ley. Si la mayoría le ayuda—dice—el Gobierno lo sacará adelante. (Aplausos en varios sectores).

El ministro de Estado, desde la tribuna de secretarías, lee un proyecto de ley.

Vidal Guardiola rectifica. Expone de nuevo los principios que ya expuso en su turno de totalidad, en relación con los funcionarios. Si el respecto a los funcionarios tiene algún sentido cómo se puede hablar de economías por doscientos millones, que es lo que pensaba el actual ministro en su escaño de diputado. Respecto del déficit, dice que ha debido venir el ministro con una obra de conjunto dividida en dos etapas, y no únicamente con este proyecto de restricciones.

Rectifica Santaló brevemente.

Terminado el debate de la totalidad, se pasa al articulado.

Badia, de la Liga, defiende un voto particular. Pretende la inclusión de un artículo previo. Queda rechazado el voto. Pide votación, que es aplazada.

Se levanta la sesión a las nueve de la noche.

LAS REGIONES

Madrid, 16, (23.30)

¿DIMITA EL GOBERNADOR DE ZARAGOZA?

Zaragoza. — Ayer salió para Madrid el gobernador, el cual se dice que va a presentar la dimisión de su cargo. La razón que lleva es la de que los elementos colaboracionistas con el Gobierno le tienen declarada una guerra implacable, pese a la competencia con que actúa al frente del Gobierno.

AGENTES REPUESTOS

Zaragoza. — La Dirección General de Seguridad ha repuesto en su cargos a los agentes de la policía de Zaragoza que se habían significado en los incidentes con la policía de Barcelona.

SIGUE LA RACHA DE TORMENTAS

Zaragoza. — De Funets de Jiloca anuncian que se ha desencadenado en aquella localidad una horrible tormenta en la que ha descargado piedra en abundancia que ha arrasado la huerta, causando daños considerables en la vega y en el monte. Se dice que los daños ascienden a un millón de pesetas.

UN COBADOR ATRACADO

Alicante. — En un portal de la calle de Gerona ha sido atracado por dos desconocidos un cobrador de la Sociedad Riegos de Alicante llamado Ovidio Rameta, el cual fué atracado también el invierno pasado aunque sin consecuencias.

Al penetrar en la mencionada casa para efectuar el cobro de los recibos de luz, fué contenido por dos sujetos y mientras uno de ellos le apuntaba con su pistola el otro, después de derribarle al suelo, le amordazó y le despojó de lo que llevaba. El ladrón se apoderó de un saco que contenía más de 1.500 pesetas. Una vez en el suelo, el cobrador fué registrado y despojado también de la cartera y de la pistola, y después de bien amarrado huyeron los malhechores. Al poco rato llegó don José Belda, un sacerdote vecino de la citada casa, quien ayudó a desatarse a Rameta, empezando por quitarle de la boca papeles y una bufanda con los cuales a poco se ahoga.

—Yo creo, replicó el señor Alba, que si

NOTICIAS DE MADRID

Portela cree se llegará a una fórmula respecto a la ley electoral.

Opiniones acerca del último discurso del señor Azaña en Lasessarre.

Madrid 16 (23.30)

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Orden de Hacienda disponiendo la creación y fabricación por la Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre de documentos timbrados de Aduanas denominados "pases para turistas".

Otra ídem autorizando la emisión de sellos de Correos de valor de 10 y 15 céntimos para conmemorar la celebración de la Exposición Filatélica que se celebrará en Madrid en Abril de 1936.

Otra ídem circular estableciendo normas generales relativas a viajes en ferrocarril para todo el personal del Instituto de Carabineros, sus familias, material y ganado.

Orden de Gobernación convocando concurso-oposición para proveer plazas de vigilantes conductores afectos al Parque Móvil de la Dirección General de Seguridad.

El "Diario Oficial de Guerra" publica una circular resolviendo que los Cuerpos, Centros y dependencias del Ejército de la Península, Baleares y Canarias ajusten sus efectivos a los cuadros orgánicos que figuran en el presupuesto para el semestre en curso, y que se inserten en el "Diario Oficial", correspondiente a las distintas Armas y Cuerpos, así como las parciales de las unidades y servicios a cuyos efectivos se ajustarán a partir de la próxima revista de comisario de Agosto.

Por otra orden circular se dispone que en la Inspección de los trabajos de armamentos y defensa terrestre de las Bases navales se concentrará todo lo que afecte a planes de artillado y obras de defensa de las Baleares. Ella dispondrá, manejará y empleará los créditos que los presupuestos concedan para el artillado de las bases navales y para las obras de defensa de las Baleares. Esta ampliación de funciones no abarca la conservación y mantenimiento de las baterías, instalaciones y obras de defensa, que seguirán corriendo a cargo de la Subsecretaría.

RINA DE MUJERES Y UN HOMBRE HERIDO

En la calle del Marqués de Riscal, número 11, finca propiedad del marqués de Lario, cuestionaron anoche Anónimo Romero, chufre del marqués, de cuarenta y cinco, y Miguel Vázquez Vázquez, de cincuenta y cinco, portero de la casa. Este acometió a Antonio con un cuchillo. El herido fué trasladado a la Casa de Socorro de los Cuatro Caminos, donde los médicos le asistieron convenientemente. Después fué trasladado al Hospital de Beneficencia.

El agresor fué detenido y conducido al Juzgado de guardia. Las mujeres de los contendientes sostenían frecuentes disputas, y anoche tuvieron un disgusto que originó la intervención de los dos hombres.

DECLARACIONES DE PORTELA

Al llegar Portela al Congreso fué abordado por los periodistas, quienes le preguntaron si no había hablado con Alba a propósito de fijación de fecha para verse el acta de acusación contra Azaña y Casares Quiroga, a lo que contestó el ministro de la Gobernación que, en efecto había celebrado la conferencia y habían tratado de este asunto sin que hubieran podido llegar a concretar la fecha por ciertas circunstancias que de momento concurrían. Un informador preguntó si éstas se referían a acusación en sí o al proyecto. El ministro contestó que a ambas. Se preguntó también al ministro si sería ésta la última semana parlamentaria y el ministro dijo que creía que sí. Otro informador le preguntó si no se discutiría antes la ley electoral, a lo que el señor Portela le repuso que deba discutirse.

Otro de los periodistas requirió la opinión del ministro sobre las declaraciones hechas por Azaña en el discurso del domingo dejando entrever que las izquierdas se retirarían del Parlamento o bien no acudirían a las elecciones, en el caso de aprobarse esta ley. El ministro dijo que estas afirmaciones eran evidentemente graves y que su opinión era que para aprobación de la referida ley se procurara arbitrar una fórmula que satisficiera a las partes.

MANIFESTACIONES DE ALBA

El presidente de la Cámara, a continuación de la sesión, entrevistó con los periodistas, a quienes dijo que mañana a primera hora sería la liquidación del incidente surgido entre Molero y Martínez Barrio sobre la elección para vocal del Tribunal de Garantías. Como no tiene en realidad importancia—repuso—es de suponer que quedará solventado enseguida. Dijo que ambos habían pedido la presencia del señor Portela. Luego, una proposición no de ley sobre cuestiones municipales de Calvo Sotelo, a la cual contestará el ministro de la Gobernación, y después el proyecto de ley de Restricciones. Los periodistas preguntaron al presidente de la Cámara si subsistían los 53 votos presentados. Manifestó el ministro que el tono de la Cámara era cordial, no dudando que el proyecto llegará a buen término, pues la resistencia ha quedado localizada a la minoría regionalista. Dijo también que las vacaciones eran el deseo unánime de toda la Cámara. Los periodistas preguntaron si en efecto irá el jueves lo de Azaña, como se había dicho.

—Yo creo, replicó el señor Alba, que si

hay posibilidad de terminar la discusión de los proyectos pendientes el viernes, el dictamen en cuestión podía verse el sábado, pero nada puede concretarse hasta no conocerse el resultado de las entrevistas que habrán de celebrarse mañana. También quisieron saber los informadores si habría algún requerimiento a la mayoría para votar los "guernum" pendientes. Otro de los informadores dijo al señor Alba que parecía correr el rumor de que se había acordado en el Consejo de Ministros, que antes de las vacaciones se discutieran además del de Restricciones, los proyectos de Repoblación Forestal y el de reforma Agraria. Pero todavía, dijo el señor Alba, no se han presentado los dictámenes respectivos sobre estos proyectos. También dijo que le había hablado el ministro de otros proyectos que todavía no han comenzado a tratarse en las comisiones.

EL MINISTRO DE HACIENDA, SATISFECHO DE LA CAMARA

El ministro de Hacienda fué muy felicitado por el discurso pronunciado por él en la Cámara. Dijo que había querido marcar una pauta y un tono. Yo no puedo dejarme atropellar, dijo, por ningún partido político, y si lo que se pretende, cada vez que he de presentar un proyecto, es que haya de ceder alguna contribución a Cataluña, tampoco lo puedo consentir. La Cámara ha estado muy amable conmigo, más de lo que esperaba y creo que esto que la ley de Restricciones quedará aprobado esta semana. Mañana se dedicarán cuatro horas a la discusión, según he dejado convenido con el Presidente de la Cámara.

COMENTARIOS RADICALES SOBRE EL DISCURSO DE AZANA

Después del Consejo de hoy, los ministros, sobre todo los radicales, comentaban el discurso de Azaña y censuraban el que Azaña se quiera apoyar otra vez en los socialistas y decían que puesto que las izquierdas se iban con los revolucionarios, lo que importaba era que ellos, los radicales, estrecharan la inteligencia con la Ceda y los agrarios.

EL CERROJAZO DEFINITIVO CON ESTA SEMANA

Lucía, hablando con los periodistas, les dijo que esperaba que las Cortes terminaran su labor esta semana, dándose las vacaciones desde la próxima.

UNA CAMIONETA QUE PIERDE EL CONTROL

A una camioneta que desde la calle Mesón de Paredes se dirigía hacia la Plaza del Progreso y que iba conducida por José Jiménez le embistió de costado otra que entró de flanco de la calle Tribuleta, precipitándose contra la pared con gran violencia. Entre la camioneta afectada por el atropello y la pared quedaron cogidas tres personas, Rosa Barrera, de 67 años, con un niño y una niña. Con grandes trabajos pudieron ser salvados si bien con daños grandes. Rosa tenía las dos piernas fracturadas y desgarradas en los muslos, habiendo sufrido lesiones graves la niña y menos graves el niño. Fueron llevados al hospital y detenido el chauffeur de la camioneta causante del accidente.

ALGUNOS JUICIOS SOBRE EL DISCURSO DE AZANA

Santaló ha dicho que el efecto fué impresionante, y que hubo de leerlo dos veces, pues a la pulcritud de la forma se une el contenido tan denso.

Para Martínez Barrio el discurso había tenido dos síntomas que denotan su importancia, el júbilo de los verdaderos republicanos y la ira de los enemigos. Dijo que de su eficacia no puede juzgarse por el momento.

Barcia decía que no sólo era el mejor discurso que había oído de Azaña, sino que marca normas políticas para un futuro próximo.

Torne decía que era una muestra de la solidaridad republicana, efusiva y cordial.

SOBRE LA ACUSACION DE AZANA

Los periodistas preguntaron a Barcia si estaba al tanto de que se había acordado que puestas de acuerdo el ministro de la Gobernación y el presidente de la Cámara se fijara fecha para verse el acta de acusación contra Azaña. Por cierto, replicó Barcia, que me ha extrañado que Portela haya sido encargado de esta gestión y no la haya hecho el propio Lerroux. El presidente de la Cámara me ha dicho que no sabe esta noticia más que por la referencia dada por los periodistas, y que a él no se le ha hecho indicación oficial alguna. De todos modos, si se trata en el Consejo de hoy, lo probable es que sea el sábado.

LA CONVERSACION DE ROYO VILLANOVA

El ministro de Marina opina que Azaña se ha alejado del Poder. Lo lamentó—añadió—porque estos días le he echado un cable pero lo que ha hecho es darme una coz. Por otra parte ha dicho que no hay que ir a la reforma constitucional, ¡qué cosas más pintorescas se le ocurren al señor Azaña! En puridad no ha habido una Constitución tan desastrosa como ésta, y hay que ir a la revisión constitucional para quitar algunas cosas inadmisibles, como los estatutos. En fin, allá él con su error. Se le podría decir lo que al Tenorio: si quieres seguir tan fiel a ese amor de Satanás, o con él te salvarás o te perderás con él.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Las tropas italianas de Africa serán salidas por el señor Mussolini

Un club de mujeres abandonadas.—El octavo viaje del "Graff Zeppelin" a Sudamérica

Madrid, 16, (23.30)

EL OCTAVO VIAJE DEL ZEPPELIN

Friedrichshafen. — El "Graff Zeppelin" ha emprendido anoche su octavo viaje del año corriente a la América del Sur.

DIEZ MUERTOS EN UNA EXPLOSION MINERA

Dortmun. — Ayer mañana se produjo un grave accidente en una mina.

En la titulada "Adolf von Hansemann", a 475 metros de profundidad, se sintió una fuerte explosión, seguida de incendio.

Hubo diez muertos y más de treinta heridos.

EN BERLIN SE MANIFIESTAN LOS EX COMBATIENTES INGLESSES

Berlin. — Hitler recibió a la Delegación de los ex combatientes británicos.

Estos estuvieron en la tumba del soldado Desconocido, depositando una corona de flores.

LA PEREGRINACION ALEMANA CONTRA LOS SEMITAS

París. — Comunican de Berlín que ayer tarde se registraron varios incidentes antisemitas en los barrios del Oeste de Berlín, donde habitan numerosos judíos.

Los cristales de varios almacenes fueron rotos a pedradas, y varias personas maltratadas.

LA VIUDA E HIJOS DE PILDSUSKI REGRESAN A RUMANIA

Varsovia. — La viuda del mariscal Pilsuski ha regresado a la capital con sus hijos, después de una prolongada estancia en Rumania.

Fué recibida por el presidente del Consejo y autoridades.

UN CURIOSO CLUB

Belgrado. — Cuarenta mujeres abandonadas por sus maridos han organizado un Club internacional de mujeres abandonadas, bajo el lema de "Mujeres abandonadas de todos los países, uníos".

Ha sido elegida presidenta una mujer cuyo marido se ha pasado un año fuera del hogar, visitando varias ciudades.

YA SON LOS MINEROS FALLECIDOS ONCE

Dortmun. — Anoche murió en el hospital uno de los mineros heridos en la explosión de la mina "Adolfo von Hansemann".

El número de muertos se eleva a once.

Hay 23 heridos.

TRES MUERTOS EN UN PASO A NIVEL

Milán. — Un tren de la línea Iseo-Soresina ha arrollado en un paso a nivel a un coche de caballos ocupado por cuatro personas.

Tres resultaron muertas en el acto. Sólo se salvó un niño de dos años.

SETECIENTOS PUEBLOS INUNDADOS

Shanghai. — La zona inundada por el río amarillo se extiende sin cesar y llega ya al sur de la provincia de Hopei. Más de trescientos pueblos están inundados y cuatrocientos del curso de los ríos.

BUSQUEDA DE UN PELIGROSO "GANSTER"

Puquallup (Estado de Washington). — Por todo este Estado se ha organizado la búsqueda de un pistolero que se cree es el jefe de la banda que secuestró al niño Jorge Weyerhauser, apellidado Mahan, perseguido por la Policía desde el rapto.

Se le acusa también de ser presunto asesino de un jefe de Policía y de un agente, ambos de Puquallup, cuando el perseguido por haber asaltado un Banco, huyendo el malhechor en automóvil, el cual se encontró abandonado en las afueras de la ciudad.

UN RECURSO ANTE EL TRIBUNAL SUPREMO MEXICANO

Méjico. — Basándose en que "la dignidad del Tribunal de Querétaro ha sido violada por las autoridades judiciales federales", el gobernador don Saturnino Ozorino ha recurrido ante el Tribunal Supremo contra el nombramiento de una comisión especial para investigar "el supuesto asesinato"

pañol Enrique del Río, que se celebró en la celda de la prisión de Querétaro. El gobernador ha subrayado que los jueces de Méjico no tienen jurisdicción en ninguna causa local.

ARIOS Y JUDIOS ABANDONAN MUTUAS REPRESALIAS

Berlin. — Los motines entre judíos y arios han cesado de repente poco después de la noche.

La Policía despojó fácilmente las calles de la agencia informativa del Gobierno, confirmando que la demostración fué motivada por la conducta de que se acusa a algunos judíos durante la proyección de una película sueca titulada "Peterson y Berder".

MUSSOLINI ANTE LAS TROPAS EN AFRICA

Londres. — Comunican de Roma a la agencia Reuter que se espera que el señor Mussolini haga una aparición sensacional entre las tropas de Africa el mes próximo.

Revisará las fuerzas y pronunciará discursos patrióticos y alentadores.

MAS MATERIAL DE GUERRA HACIA AFRICA

Nápoles. — El "Argentina" ha zarpado con rumbo a Mesua llevando tres obreros especializados.

También ha salido para dicho puerto el vapor "Ceffaro" con importante cargamento de material de guerra.

EMBALSAMAMIENTO ODEL CADAVER DEL MALOGRADO CEPEDA

París. — Hoy los médicos han verificado las

Cognac Barbier

operaciones de embalsamamiento del cadáver de Francisco Cepeda que como se sabe hoy será conducido a Bilbao.

ELOGIOS DE LA PRENSA FRANCESA HACIA CEPEDA

París. — Toda la Prensa francesa se desahoga en grandes elogios para el infortunado corredor vizcaino.

"L'Auto", "L'Intransigent", "Le Journal", "Paris Soir", en lugar preferente se dedican a publicar a los cuatro vientos las condiciones morales del rico corredor.

Ha sido sobre todos, Gastón Benac que con mayores sentimientos ha comentado la desgracia. Dice que Cepeda sin mirar las condiciones del contrato y sin poner obstáculos, partió de París con gran espíritu. Hace resaltar el contraste de lo hecho por los corredores españoles retirados con el buen Patxi, y la actitud observada por ellos que han sido la vergüenza deportiva.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3.00 %
Imposiciones anuales	4.50 %
Imposiciones semestrales	3.80 %
Cuentas corrientes a la vista	1.50 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzkadi.

SEGUROS: Alzusa, Añón, Atalio, Arriba Caparros, Caracallido, Calabante, Corella, Echalar, Elzondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lerda, Lizarri, Aroas, Marella Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Velasco, Viana y Verde de Bidasoa.

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

FAMPLONA.—Teléfono 2001

Construído según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carnalitas terolarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTE. Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Muebles Barragán

Gran surtido en comedores y gabinetes. Mobiliario en general :: Precios económicos. Plaza del Consejo, núm. 3-San Antón, núm. 2

Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado Lanar, Cabrío, Vacuno y Cerdo contra la BACERA, BASQUIA y demás infecciones de la sangre. ANTONIO M. PESCADOR. Almoneda de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganados de España. VENTA EN FARMACIAS.



¡Suiza sin salir de España! CONOCE USTED LOS MAS ESPLENDIDOS PAISAJES ESPAÑOLES? Instalándose en el Hotel Pirineo de Isaba (Navarra) situado al pie de magníficas pinadas disfrutará usted de un verano tranquilo y podrá admirar las bellezas del Pirineo y Valle del Roncal. PENSION COMPLETA DESDE 10 PESETAS. Precios económicos a familias y largas temporadas. Confort moderno. Agua caliente y fría en todas las habitaciones. Cuarto de baño. Salón de Música y Lectura. Cocina esmerada atendida por el arrendatario VICENTE MORENO (coctenero). Apertura 15 de Junio.—Diríjase la correspondencia desde 1.º de Junio al administrador-arrendatario.

Asuntos de Enseñanza

Lista de aspirantes a sustituciones y suplencias

Terminado el plazo para solicitar figurar en las listas de aspirantes a sustituciones y suplencias en Escuelas nacionales, cuya convocatoria se hizo por circular de esta Sección de 13 de junio último, publicada en el Boletín Oficial de la provincia de 17 del mismo, todo ello en armonía con lo dispuesto en la circular de la Dirección general de primera enseñanza de 28 de abril de este año, inserta en la Gaceta de Madrid del 30, esta Sección publica seguidamente la relación de los solicitantes que han acudido dentro del plazo, advirtiendo que podrán presentarse reclamaciones documentadas, en su caso, ante esta Sección, en el término de 5 días, a partir del siguiente del en que se publique la presente en el Boletín Oficial de la provincia de Navarra.

- MAESTROS**
Número de orden, 1; número de lista de interinos 23; doña María Arandigoyen Soñe.
2; doña Carmen Asparren Ordóñez.
3; doña Isabel Azanza Ciriza.
4; doña María de los Angeles Azqueta Ezqueta.
5; 67; doña Felicitas Ciriza Unanua.
6; 73; doña Felisa Chasco Azanza.
7; 116; doña Dolores Ganuza Egullaz.
8; 122; doña Dolores García Goñi.
9; 145; doña Saturnina Gofí Andueza.
10; 148; doña Beatriz Goyena Inchusta.
11; 171; doña Honorata Irujo Echavarrí.
12; 221; doña Micaela Marticorena Marticorena.
13; 225; doña María Asunción Martínez Alcalde.
14; 250; doña Josefa Nieto Urriza.
15; 254; doña María Josefa Obregozo Senosiain.
16; 274; doña Luisa Recalde Azanza.
17; 295; doña Rosa Taules Osés.
18; 303; doña Marina Torres Huarte.
19; 316; doña María del Carmen Vega Oyarzun.

MAESTROS
Número de orden, 1; número de la lista

Aviso a los cursillistas

Sobre los cursillos.—La documentación para solicitar en los cursillos convocados, debe presentarse a la mano, bien por los interesados o por persona encargada. No se considerarán válidas las solicitudes que vengan por correo, aunque a la vez se envíe por giro postal u otro medio la cantidad correspondiente, pues como es obligatorio dar recibo, es preciso que la misma persona que lo recoja presente las documentos y abone la cantidad de 30 pesetas.

Para reintegro del recibo se presentará un timbre móvil de la provincia de 0'10 pesetas. Como serán muchos los aspirantes que acompañen como justificante la hoja de servicios, y ésta debe presentarse ya ultimada y certificada con la instancia, es preciso que cuantos se encuentren en ese caso, remitan a la Sección previamente y a la mayor urgencia, la hoja de servicios para certificarla, pues a última hora será difícil hacerlo por la aglomeración en la presentación de expedientes, cuyo trabajo absorberá todo el tiempo. Tengan muy en cuenta esta advertencia, puesto que no se admitirán los expedientes que no traigan la documentación completa, entendiéndose como tal la hoja de servicios ya certificada, en los casos en que así proceda.

- de interinos, 47; don Eugenio Echeverría Antonio.
2; 50; don Joaquín Elizalde Fernández.
3; 53; don Félix Erice Oradre.
4; 58; don Julián Estornés Anaut.
5; 61; don Modesto Eza Aristegui.
6; 81; don Moisés Jiménez Esparza.
7; 90; don Pedro Gofí Ertivi.
8; 122; don Fernando Lizaola Amador.
9; 125; don Florencio Lizarrondo Aramendi.
10; 148; don Simón Mezquiriz Nuin.
11; 160; don José Muruzabal Otazu.
12; 216; don Jacinto Sanz Larrea.
Pamplona, 16 de julio de 1935.—El Jefe de la Sección, BENIGNO JANIN.

Notas bibliográficas

"ANALES DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS MORALES Y POLITICAS"

Esta Academia viene publicando sus ANALES, revista trimestral que en los cuatro números hasta ahora aparecidos, ha insertado entre varios otros trabajos los siguientes:

Reflexiones sobre las leyes de Indias por N. Alcalá-Zamora.—Crisis de la civilización europea, J. Zaragüeta.—Los Coloquios de Erasmo, J. Puyol.—La lección de Rusia, L. Marichalar, vizconde de Eza.—Lo contencioso administrativo en Europa, J. Gascón y Marin.—De la Autoridad y la jerarquía, E. Sanz y Escartin, conde de Lizarraga.—Supervivencia de una idea primitiva sobre el alma y la muerte, J. Puyol.—El concepto de "lo suyo" en la definición de la Justicia, J. Zaragüeta.—La "coalición de la dignidad" y su tiempo (Notas de un Archivo parlamentario), A. Pons y Umbert.—Política monetaria: La intervención en los giros, B. Argentine.—Don Pedro José Pidal, Presidente de la Academia por S. Bermúdez de Castro, marqués de Lema.—El nacional socialismo alemán, J. Zaragüeta.—Joyas de nuestra Biblioteca, L. Redonet.—Espiritu social y alma colectiva, A. Zozaya.—D. Lorenzo Arrazola, Presidente de la Academia, por A. López Núñez.

(Para pedidos de números sueltos (5 pesetas) y suscripciones (18 pesetas los cuatro cuadernos anuales) deberá escribirse, enviando su importe, a la Secretaría de la Academia de Ciencias Morales y Políticas, Plaza de la Villa, 2, Madrid.)

"LA CACATUA BLANCA"

En un hotel de una pequeña población francesa se reúnen ocho personas. Algunas de ellas han sido llevadas allí por el azar, pero la mayoría se agrupó deliberadamente en torno de una joven a quien quieren quitar una cuantiosa herencia que ha de recibir en circunstancias bastante extrañas. El único medio de justificar su personalidad ante el hermano que ha de entregarle la mitad de la fortuna dejada por su padre, es la exhibición de una prenda, cuya naturaleza, a pesar del secreto mantenido por la

joven, ha trascendido a las personas que la rodean.

La policía vigila e investiga inútilmente. Los huéspedes del hotel sienten que sobre ellos se cierne una amenaza constante, tanto más espantable puesto que no saben de dónde ha de venir ni de quién procede.

El desenlace es completamente inesperado, pero una vez conocido y explicado, su proceso resulta lógico y natural.

El autor de "La Cacatua Blanca" consigue mantener el misterio hasta las últimas páginas de la novela, una condición importante en las obras de esta clase y que muy pocas veces se logra por completo. En esta ocasión el éxito es terminante. El criminal se descubre cuando quiere el autor que se descubra y entonces la concatenación de los hechos resulta tan clara y evidente, que el lector se asombra de no haberla podido realizar por sí solo. Pero es que en el personaje a quien los indicios señalan ha seguido el autor crear una de esas personalidades vivas y que por sí solas se defienden de las sospechas del lector.

"La Cacatua Blanca" es, en suma, una novela interesante por todos conceptos, pues el acertado artefacto de su trama hace que añadir cierta gracia particular de lenguaje que, estamos seguros, ha de encantar a todo el que la lea.

BIBLIOTECA ORO : 90 céntimos.
EDITORIAL MOLINO, Urgel, 245, Barcelona.

"NOCHE EN LA SELVA"

He aquí un autor que cultiva un género de literatura casi desconocido hasta ahora; la novela de los irracionales. Y ello no por afán de originalidad y "snobismo", sino por íntimo convencimiento de que las pasiones e instintos de nuestros hermanos inferiores pueden dar origen a escenas tan cómicas, a situaciones tan interesantes, a conflictos tan dramáticos como entre los personajes humanos. Se necesita, claro está, conocer muy a fondo la psicología y costumbres de tan desusados protagonistas, pero el autor parece haberlas estudiado toda una vida, y el lector va descubriendo con asombro la causa de muchos actos del mundo animal que hasta ahora nadie le había explicado.

En "Noche en la selva", la obra de Re-

DE MAÑERU

Dos grandes tormentas con daños difícil de calcular.

El día 11 del mes actual, sobre las siete de la tarde, desató una horrible tormenta de agua y piedra sobre el término de esta villa quedando casi la totalidad de viñas y huertas, todo perdido.

Del pueblo por abajo los trigos casi todos estaban segados, pero del pueblo por arriba faltaba casi todo para segar a la gente humilde, dejando a todos en una situación angustiosa. ¿Qué será de Mañeru el año que viene? ¿Los ricos sin vino, y los pobres sin vino y sin trigo! Este pueblo está en la mayor amargura que ha conocido; ya hubo otros años con pedregadas grandes, pero que haya dañado tanto campo nunca hemos conocido.

El día 12, sobre las dos de la tarde, de nuevo otro gran tormenta de agua arrastró fijos de mieses, otros dejó medio cubiertos con barro; la corriente del agua arrastró patatas, cubrió pedazos de trigo sin segar quedando sepultadas las mieses.

El término de sorocoz que también faltaba para segar donde muchos de Mañeru siembran gran cantidad de robadas nos cuentan que está completamente destruido por la piedra.

¿Fediremos se abra una suscripción? ¿Fediremos a la Excmo. Diputación o al Gobierno a ver si puede remediar tanto mal? Pues si todos los pueblos pedimos lo mismo imposible nos atiendan a tantos daños.

Lo que sí debemos pedir a Dios Nuestro Señor que remedie tanto mal, y que no permita que otro año suceda igual. No hubo desgracias personales por casualidad, pues dos niños de ocho y diez años, cuando el mayor golpe del nubado metiéronse debajo de una piedra.

El corresponsal

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

DIA 15 DIA 16

VALORES DEL ESTADO		DIA 15 DIA 16
4% Interior	78,00	78,75
4% Exterior	100,00	100,00
5% Amortizable	98,40	98,65
5% Idm. 1920	98,00	98,30
5% Idm. 1917	102,35	102,35
5% Idm. 1926	102,75	102,75
5% Idm. 1927 sin	97,50	98,50
5% Idm. 1927 con	101,90	101,75
4 1/2% Idm. 1928	81,00	81,50
3% Idm. 1928		
4% Idm. 1928		

ACCIONES		DIA 15 DIA 16
C. B. Hipotecario	4%	101,00 100,50
" Idm.	5%	110,25 110,50
Deuda Ferroviaria	6%	
Idm.	4 1/2%	
Tesoro Austríaco	6%	
Empio Argentino	6%	
Marrucos	6%	
Cédulas Argentinas	6%	

Banco de España	688	687,00
Banco Hipotecario		2,59
B. Hispano Americano	216	
B. Español de Crédito		216
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	629	632
Idem		189,50
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	242,00	241,00
F. C. M. Z. A.	189,00	189,00
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

DIA 15 DIA 16

Banco de Bilbao	1145	1145
Banco de Vizcaya serie A	1140	
" " " " B	285,00	
Banco Urquijo	145	
Banco Central		
NAVIERAS.—Sofa	385,00	
Id. Marítima Nervión	420,00	
Id. Marítima Unión	190,00	
Id. Vascongada	155,00	
Id. Bachí		
Id. Guipuzcoana	25,00	
Vasco C. de Navegación	70	
Mundaca	25	
Nav. Vasco Asturiana		
M. Vizcaya	10	
Marítima Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argenifera de Córdoba		
Hullera Sabero y Anexas		
Minas de Cala		
Mina Villadrid		
Hidroeléctrica Iberica	750,00	750,00
Id. Española	188,25	180,25
U. Eléctrica Vizcaína	670	
Eléct. Reunid. Zaragoza	167	
Itos Hornos Vizcaya	85,00	
Basconia	880	
Resinera Española	8,50	
Papelera Española	178,00	182
Duro Felguera	41,50	
U. E. de Explosivos	618,00	618,00
Norte de España	240,00	
Id. M. Z. A.	190,00	
Id. La Robla	350,00	
Id. Vascongado	100,00	
Siderurgica Mediterránea	25,50	

Anuncios breves

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ZARAUZ.—Se alquila piso primero amueblado, siete camas, baño y terraza, frente a Correos.—Informes en la Administración.

Empleos

FAMILIA aparente encargarse cuidado casa alrededores Pamplona o Guipuzcoa.—Informes, Administración.

MUCHACHA para poca familia sepa algo cocina se necesita. Buenas referencias. Informes Administración.

SEIS VACANTES de Recaudadores en la Diputación. Cuestionario sencillo. Contestaciones completas al mismo, 25 pesetas. Fernán Rodríguez, Iturralde 10, Pamplona.

Compras

SE DESEA comprar una camioneta de dos toneladas. Informes Rafael Barbarin en Arroniz.

Traspasos

TIENDA Géneros Blancos, Camisería, con pocas existencias, mejor calle de Pamplona. Referencias: Zapatería, 35, tienda.

Pérdidas

LA PERSONA que el sábado hubiese perdido cierta cantidad de dinero, dando detalles se le entregará. General Moriones 14 (Droguería).

Enseñanza

En la Diputación

Plazas, con 2500 pesetas, casa, uniforme etc. de Recaudadores de Portazgos. Contestaciones completas 25 pesetas. Fernán Rodríguez, Iturralde 10, segundo.

Ventas

PERROS de caza Koker, nueve meses y perra de dos años, se vende. Estafeta, 79, carboñería.

VENDO estantería y utensilios de ultramarinos. Informarán en esta Admón.

SE VENDE coche 5 H. P., en muy buen estado.—Informes: Yarnoz, guarnecedor de Automóviles—Avenida de Tafalla, 1, Pamplona.

CHORIZO DE PAMPLONA, salchichón, longaniza magra, jamón dulce, natural con piel y sin piel, lomo embuchado, mortadella y toda clase de fiambres a precios moderados y calidad insuperable. Jarauta 2 y 4 (cuarta calle Mayor) y Plaza del Mercado número 13. Teléfono 1251.—Cirilo Gofí.

VENDEMOS Bencejos varias clases y tamaños, por Mayor y Menor. Hijos de Pagola, Tafalla.

VENDO dos barcones madera propios para angares de aviones o cosa análoga, instalados en el Aeropuerto de Noain. Informes Martín Mendia en el mismo.

VENDO chalet situado en el mejor del Ensanche con todo confort; facilidades en el pago, lo mismo lo alquilaría.—Informes en esta Administración.

SE VENDEN puertas, balcones y ventanas procedentes del derribo del Crédito Navarro. Informes en la misma obra.

J. A. Sagués Irujo
ODONTÓLOGO
MAYOR 11
SARAZOLA, 29. Teléfono 1429

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I. n.º 16 enlo.—ZARAGOZA

"PATRIOTA"
"Solidario vasco"

Acuérdese que las mejores chaquetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Anglada, 11, primero, EIBAR.

REPRESENTANTE PARA NAVARRA: ANTONIO MARTINEZ.—TAFALLA

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTO SAGARDOY
SARAZOLA, 21. Teléfono 1479
Pamplona

Gran Bañerario de Tiermas

PROVINCIA DE ZARAGOZA

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las tinaicas en España que por su abundancia caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clástica especialmente.

Recientes estudios han demostrado que los niños escrufulosos y anémicos se curan también en Tiermas.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el kiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Bañerario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite
para Vid. rotulados gratis
MARRODAN Y REZOLA
Apertado LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2.-LOGROÑO

ANIS LAS CADENAS
De fabricación selecta
DEPOSITO en SARAZOLA
CONSTITUCION 19 • TELEFONO 384

JOLLETON DE "LA VOZ" NUM. 34

D. García Almorabid

POR ARTURO CAMPION

(Continuación)

piñaque se desarrebujaba de sus velos de niebla, despidiendo frescura y mostrando plácidez. Puesto sobre una rama del álamo más próximo del jardín y vuelto hacia el oriente dorado, un ruseñor espacía sus tiernísimos gorjeos.

Almorabid quedó como petrificado; era su pena atroz, muda, y por lo mismo, solemnisísima. Pascual Gómez, sobrecogido, miraba alternativamente a su señor y a los cadáveres, sin moverse ni pronunciar palabra.

Salió el Rico-hombre del estupor que le tenía suspenso, al cabo de un largo rato; se acercó al cuerpo de Blanca, arrodillándose junto a la cabeza casi separada del tronco, y al contemplar el rostro espantosamente desfigurado, rompió su llanto en mares de lágrimas.

La condición de aquellos hombres avezados a la vida de la caza y de la guerra, era brava y dura; en ella sobrenadaban muchas influencias, heredadas de primitiva barbarie, modificadas, pero no extinguidas aún, por el cristianismo y los sentimientos caballerescos. Las almas eran, por lo general, incapaces de persistir en la pena; recibido el golpe y pagado el primer tributo a la humanidad, producíase la reacción y volvían a su tensión ordinaria que era la insensibilidad. El arrebatado del dolor paternal fue violento; y rápido en la misma medida; don García no tardó en encauzarlo, reduciéndolo en lo más hondo del corazón. Se alzó del suelo afligido, pero no desesperado, con las facultades de espíritu despiertas, sueltas y vivas. Se sentía más inextinguible y sin escrúpulos; aquella inmensa desgracia acababa de cortar el postrero y flojo lazo que lo unía al bien.

La tribulación produjo en el ánimo de don García los efectos que suele en los hombres de índole corrompida o perversa; solivianta las malas pasiones y poner espuela a los instintos desbarriados. Y así como en el mismo fuego se purifica y afina el oro y el madero se quema, así en el fuego de la tribulación

el justo resplandece más como el oro, y el malo, como leño seco e infructuoso, se consume. La nube que guiaba a los Israelitas en su éxodo, era resplandor para el pueblo de Dios, y tinieblas para los Egipcios persecutores. La inesperada catástrofe producida por sus tramas, en vez de mirarla Almorabid como a terrible, pero amoroso llamamiento, proporcionado a la iniquidad de sus designios, como a punto de meditación a la conciencia propuesto para que no se retarde y devanee en la impetencia, hizo desesperar del amparo y favor de Dios y aborrecer de los escrúpulos de la virtud. El daño experimentado por un ser inocente y querido, le hirió la imaginación por la falaz apariencia de injusticia que revestía, sin pararse a escudriñar si era una advertencia para lo porvenir y un castigo por el pasado. A impulso de unos blasfemados anhelos de desquite, vióse a sí mismo más libre y desembarazado de obstáculos y ligaduras, frente a una Providencia impotente, torpe o descuidada.

Tampoco echaba en olvido don García, el aprieto y peligro de las circunstancias, a que habían llegado las cosas públicas. Su porvenir, acaso su honra y su vida, estaban envueltas en ellas. Necesitaba recobrar y mantener la plena luz de su espíritu. Y notaba, con espanto, los trastornos causados por el dolor en su cerebro, al buscar inútilmente una explicación de la doble muerte de Raul y Blanca, que no desbaratase del todo, su plan primero.

Por de pronto ordenó a Pascual Gómez que permaneciese en la cámara, y él salió en busca de Jordana, de quien esperaba oír la historia de aquellos sucesos, para él arcanos e imprevisos. Con la espada hubo de hacer saltar la cerradura de la puerta.

Cuando vió a Jordana maniatada y con mordaza puesta experimentó otra gran sorpresa, pero no amarga del todo, sino de algún consuelo.

—¡Ah! exclamó; no eres cómplice. Llegué a temerlo.

Inmediatamente le quitó la mordaza, y mientras cortaba las cuerdas, iba dirigiéndole preguntas y más preguntas. Jordana a plingua daba contestación; sus ojos inyectados de sangre, expresaban odio y espanto; sus pupilas se clavaban en el rostro de don García, como dos perros de presa que hunden sus dientes en carne humana.

Al verse libre, se puso en pie, efectuando varios movimientos para desentumecer las articulaciones de su cuerpo. Las se-

ñales de las ligaduras surcaban la tez blanquísima, y a cada movimiento saltaban gotas de sangre.

—Tú y yo la hemos matado, miserables de nosotros,—dijo Jordana, mesándose y destrenzándose los cabellos.

Antes de que don García pudiera dirigirle de nuevo otras preguntas, Jordana huyó del cuarto. La siguió Almorabid, y al llegar a la puerta sus pies hicieron crujir un objeto que estaba en el suelo. Bajó instintivamente los ojos y divisó un relicario, a medio magullar, sujeto a una cadena de oro. Aquel objeto le hirió vivamente la atención, evocándole un mundo de recuerdos. Lo recogió y a la luz del día lo examinó rápidamente.

—El relicario de Elvira! Es la venganza de Oyan-Ederra... pero quién, quién le ha descubierto el sepulcro secreto?

Resonaron en el cuarto de Blanca penetrantes alaridos. Sonaban voces en el palacio; por la escalera subían las mozas de servicio desparvoradas.

Llegó don García al cuarto, seguido de una porción de mujeres. Jordana, arrodillada, besaba el cadáver de Blanca. La desesperación de la nodriza era imponente. Los sollozos alternaban con carcajadas nerviosas, los lamentos con imprecaciones; se incorporaba unas veces, otras se revolcaba, sin que en el borboteo de sus incoherentes palabras se percibiese otras con significado que éstas, las cuales repetía con insistencia de monomaníaca:

—La espada de Raul la ha matado!
Y señalaba el acero hundido en las destrozada garganta de Blanca.

Estas palabras cruzaron, como una ráfaga de luz, por la mente de don García.

Las mujeres unían sus sollozos a los de Jordana; el cuarto era un hervidero de plañideras; nadie se entendía ni acertaba a dejarse oír. La exaltación de la nodriza era tan aguda, que se hacía preciso renunciar a obtener de ella concertadas razones. Ni Almorabid lo pretendió, tampoco, temeroso de provocar comprometedoras revelaciones.

Con ser tan ensordecedor el estruendo en el cuarto de Blanca, todavía le superaba el de la calle, el cual llegaba salvando las ventanas cerradas de la fachada y las tapias del vergel.

La Voz de Navarra



DIARIO INDEPENDIENTE

PAMPLONA, MIERCOLES 17 DE JULIO DE 1935.-Apartado 29.

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

DE LA REGION

La fiesta de la Virgen del Carmen.-Festejos a bordo de un buque-escuela noruego surto en la ría bilbaina. Los cursos de la Sociedad de Estudios Vascos.-Recurso contra el pago del personal de los Jurados Mixtos por las Diputaciones.

Vizcaya

Bilbao 16 (22.30)

PROYECTO DE EXCURSION POR ARABA Y NABARRA

El batzoki abertzale ha dispuesto la organización de una excursión de dos días por Araba y Nabarra, el próximo año. Para cambiar impresiones sobre este proyecto se celebrará una reunión en aquel batzoki.

REGALO DE UN BONITO PARA LOS PRESOS NACIONALISTAS

Esta noche se ha recibido en la cocina de Emakume Abertzale Batza de Bilbao un hermoso bonito remitido por Bermeoko Ixakua. Guisado por las hábiles manos de las emakumes abertzales será servido mañana a los presos nacionalistas que se encuentran en Larrinaga.

FESTEJOS A BORDO DEL BUQUE ESCUELA NORUEGO

Hoy, a bordo del buque escuela noruego "Clav-Tryggvason", han tenido lugar los diferentes actos organizados con motivo de su llegada al puerto bilbaino. Al mediodía ha habido un banquete al que ha sido invitada la prensa, y por la tarde los marineros noruegos han marchado a Santurce donde se han celebrado varios actos en su honor.

Mañana celebrarán un banquete a bordo con asistencia de las autoridades bilbainas. También habrá una recepción en honor de los marinos que después partirán para Brest.

EN EL PALACIO DE BIZKAIA

En la Diputación el Presidente de la Gestra comunicó a los periodistas que había tenido numerosas visitas pero sin interés noticiable.

Dijo también que se habían reunido las Comisiones de Hacienda y de Cultura Vasca.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Dió cuenta el Gobernador a los Informadores de las visitas recibidas entre las que se contaba la del comandante del buque escuela noruego.

El gremio de carboneros al por menor le remitió un escrito en el que se manifestaba el acuerdo de conceder un voto de gracias al Gobernador civil por la solución alcanzada en el pleito que tenían planteado con los mayoristas.

NO FUE POR HURTO SINO POR LESIONES

Ha sido enviada una nota a la prensa en la que se aclara que en la causa vista ayer contra Manuel Guerrero, no era por hurto sino a consecuencia de un delito de lesiones que causó a otro con motivo de la huelga de la Firestone.

INCENDIO DE UNA CASA

De Muskis comunican que en el barrio de Sandelices ha ardió la casa propiedad de don José de Arostegui. El edificio quedó reducido a cenizas pero pudo salvarse el mobiliario y no hubo desgracias personales.

Esta asegurada en 28.000 pesetas. El incendio se cree casual, pero el Juzgado instruye diligencias.

NINO DE CATORCE AÑOS GRAVEMENTE HERIDO POR ATROPELLO

En Durango, la camioneta S. S. 9020, alcanzó al niño de 14 años José Iruetagoiena, ocasionándole heridas de pronóstico grave. Fue conducido al Hospital de aquella localidad.

EL SUBSECRETARIO DE SANIDAD

Ha llegado a Bilbao el Subsecretario de Sanidad, don Manuel Bermejo, quien visitó el dispensario antibuperculeoso de Guecho y piensa girar más visitas a otros establecimientos.

LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Con la solemnidad acostumbrada se han celebrado los cultos en honor de nuestra Señora del Carmen en todos los templos de Bizkaia, especialmente en los consagrados a tal invocación, acudiendo numerosos fieles. Hoy a las siete se han celebrado en Beñona la tradicional procesión que por primera vez sale transcurridos varios años; se vio concurrida.

EN BAIONA

—OO—

Con el Doností'ko Euzko Abesbatza

Compañeros por cariño y especialmente por admiración del Abesbatza donostiarra, preferimos el domingo hacer el viaje a Baiona en compañía de los abeslaris que quedarnos en Iruña gozando de las postremerías Sanferminesas.

Coincidiendo con un tiempo bastante inseguro se reunían los abeslaris a las ocho de la mañana en la Plaza de Guipúzcoa para emprender este simpático viaje.

Allá estaban ya los ocho hermosos autobuses en los que se fueron acomodando los excursionistas.

A pesar del cielo ceñudo y amenazador hay almas que no se arredran y han trepado a lo alto del autobús en que viajan.

Foco después de las ocho y cuarto partía trepitante y pujante la caravana de autobuses que llevaba una buena porción de la esencia artística donostiarra.

Las gentes del Abesbatza son alegres, manifestamente alegres, a la mañana y a la noche. Por eso donde se encuentran ponen animación con su grata camaradería.

La expedición bulliciosa al pasar por los pueblos del trayecto despertaba la atención de todos.

PRIMER CONCIERTO

En la bella y hermosa Plaza d'Armes se celebró el primer concierto. Al subir al kiosko nuestros abeslaris son saludados con una cariñosa ovación.

La primera explosión de cálido entusiasmo que dió aquella gran concurrencia de oyentes fué el escuchar el Boga-Boga de Guridi. El público pidió su repetición. Música y letra están tan felizmente ligadas, con tan inspirado acierto, que el público que la escucha queda embelesado y pide siempre la repetición.

Hemos oído a muchos orfeones interpretar esta preciosa armonización del maestro Guridi, pero cuando el Abesbatza donostiarra canta esta obra, en la que ninguno le aventaja, tiene la virtud de llegar al corazón de los oyentes.

Luego cantó la marcha humorística de Sorozábal, Bigarren kale-kale. Terminó esta audición, interpretando el Gernika'ko. El público se pone en pie al instante, y al terminar se oye una gran ovación.

Todos los números fueron acogidos con ruidosos aplausos. Solamente mencionamos aquí algunos detalles que anotamos durante su interpretación.

EL SEGUNDO CONCIERTO

Mucho público y mucho entusiasmo. Al irrumpir el Abesbatza en la plaza de toros precedido de sus txistularis una cerrada y espontánea ovación saludó a los abeslaris.

La ovación se hace apoteósica, cuando Olazola—simpatía, sencillez y genio unidos—aparece en el tablado seguido de la crema del buen cantar.

Una primera parte magistral interpretando el Agur Jaunak de J. Olazola, Biri-Biri y Boga-Boga de Guridi.

La segunda parte principió con el Bigarren kale-kale de Sorozábal, lleno de entraña y enjundia.

Cuando sonó el kale-kale, con sus txistularis, parecían escaparse de todas partes suaves trinitzas, haciendo eco a los de la obra. La muchedumbre se expandió en estos sentimientos vascos y los que no eran de nuestro pueblo, fueron los más entusiasmados.

Como final se interpretó el Gernika'ko que fué escuchado devotamente por el numeroso público puesto en pie.

El público pedía con insistencia la repetición de estas obras, siendo imposible reprimir las afecciones de los que asisten a los cursos de verano. Mas bien que resumen de los trabajos científicos anteriores, pretende abrir nuevas orientaciones.

Ella hace que los oyentes, muy complacidos de esta conferencia, esperen con vivo deseo la que ha de dar al día siguiente el señor Gorostiaga.

A las doce, don Teodoro de Aranzadi, explicó una lección sobre "Utilización de los deportes de campo para la recolección de fauna y flora de nuestro país".

A las tres y media de la tarde hubo una demostración de danzas por la Academia de Danzas de Guipúzcoa, en el Mirador del Castillo de la Mota.

A las cinco don Jesús María de Leizaola dió una lección sobre "La Edad Media".

A las seis y media de la tarde el P. Miguel de Azo habló sobre "Acomodación de los 'TEST' psicológicos a los niños euskaldunes".

A las siete y media, por enfermedad del director del Instituto, Carmelo, Elkagaray de Gernika, don José Ramón Castro Alava, fué leída su conferencia sobre "La escultura en Navarra en el siglo XVI".

Guipúzcoa

Donostia 1 (23.30)

UN RECURSO DE LAS DIPUTACIONES HERMANAS

Celebró hoy la Diputación, con asistencia de siete señores gestores, bajo la presidencia de don José Julián Bellido, sesión extraordinaria en la que se adoptaron los siguientes acuerdos:

Primero.—Entablar en unión con las Diputaciones de Alava y Vizcaya recurso contencioso-administrativo contra la orden ministerial de fecha 27 de Mayo de 1935, relativa al pago de haberes de los funcionarios de los Jurados mixtos en las provincias vascongadas, solicitando al mismo tiempo la suspensión de la ejecución de la resolución recurrida.

Segundo.—Facultar a la Comisión provincial para que dentro del límite de pesetas 85.000 a que se contraen las disposiciones ministeriales, pueda dar cuantas facilidades sean precisas para que perciban sus haberes los funcionarios de los Jurados mixtos profesionales, sin que se acepte por ello la doctrina en aquellas contenida ni reconozca obligación alguna de pago.

Tercero.—Facultar a la Comisión provincial para que dentro del límite de pesetas 85.000 a que se contraen las disposiciones ministeriales, pueda dar cuantas facilidades sean precisas para que perciban sus haberes los funcionarios de los Jurados mixtos profesionales, sin que se acepte por ello la doctrina en aquellas contenida ni reconozca obligación alguna de pago.

El Fiscal pidió se le condenara a veinte años de prisión; la defensa pidió la absolución de sus patrocinados.

El consejo de guerra condenó a los procesados a ocho años y un día.

MULTA A UNA TANGUISTA

El gobernador ha impuesto una multa de 250 pesetas a una tanguita del Colón por escandalosa.

ENTREGA DE UN EDIFICIO ESCOLAR

Esta tarde se ha celebrado el acto de entrega de un edificio escolar del Castillo de la Mota a las maestras que han de regirlo.

Las autoridades han pronunciado algunos discursos.

EL acreditado reconstituyente VINO ONA es fuente de energías. Deben tomarlo los débiles y anémicos

LOS ACTOS DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

La Sociedad de Estudios Vascos, continúan los cursos de verano, ha celebrado hoy los actos anunciados.

A las diez y media, don Juan de Gorostiaga, correspondiente de la Academia de la Lengua Vasca, disertó sobre "Iniciación en la lengua vasca".

Más bien que iniciación "al aprendizaje" trata de iniciación "al estudio" de la lengua. Con diversos ejemplos expone lo que es la realidad de una lengua en sí y en relación con la cultura del pueblo para despertar las afecciones de los que asisten a los cursos de verano. Mas bien que resumen de los trabajos científicos anteriores, pretende abrir nuevas orientaciones.

Ella hace que los oyentes, muy complacidos de esta conferencia, esperen con vivo deseo la que ha de dar al día siguiente el señor Gorostiaga.

A las doce, don Teodoro de Aranzadi, explicó una lección sobre "Utilización de los deportes de campo para la recolección de fauna y flora de nuestro país".

A las tres y media de la tarde hubo una demostración de danzas por la Academia de Danzas de Guipúzcoa, en el Mirador del Castillo de la Mota.

A las cinco don Jesús María de Leizaola dió una lección sobre "La Edad Media".

A las seis y media de la tarde el P. Miguel de Azo habló sobre "Acomodación de los 'TEST' psicológicos a los niños euskaldunes".

A las siete y media, por enfermedad del director del Instituto, Carmelo, Elkagaray de Gernika, don José Ramón Castro Alava, fué leída su conferencia sobre "La escultura en Navarra en el siglo XVI".

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se lo van tomando ONDOIBIL

EUZKO IKASKUNTZA

—OO—

Crónica de los cursos de verano

El movimiento cultural vasco que mantiene durante todo el año la Sociedad de Estudios Vascos se intensifica con estos cursos, comenzados con gran brillantez.

Cada año va aumentando notablemente la concurrencia, y especialmente en este último, parece que los Ayuntamientos y Diputaciones han despertado de una inexplicable modorra que padecían y aumentando las becas, para asistir a dichos cursos—con excepciones muy sensibles—fomentan en nuestra juventud, afición a estudiar a fondo nuestra personalidad especialísima.

Y son de tal importancia estos Cursos de divulgación cultural vasca, si consideramos, que los que más desconocen el País Vasco son sus hijos, los que nacen, viven y mueren dentro de sus fronteras, dándose el caso verdaderamente lamentable de que tenemos que recurrir a autores extranjeros para conocer aunque sea superficialmente, algunos aspectos u originalidades de nuestra vida plasmada y desarrollada en las diversas y múltiples actividades a que se dedica.

Por eso, aunque de cada curso no salgamos más que un nuevo investigador, y sino precisamente investigador, se cree en la conciencia de nuestra juventud un deseo ferviente de aprender, de conocer lo que ha sido y es nuestro pueblo, nos podemos dar todos por satisfechos.

La Sociedad de Estudios Vascos, dentro de lo limitadísimo que son sus recursos, consigue el máximo rendimiento, siendo su labor maravillosa.

Ayuden intensamente todas las corporaciones del País a Euzko Ikaskuntza y el Renacimiento de nuestra cultura será una realidad.

Don Angel Trigaray, síntesis, labor personal y objetividad, desarrolladas con gran amabilidad. Se circunscribió al estado del euzkerá en Navarra, en el año 1870. Señaló con documentos inéfitos el límite lingüístico del euzkerá en dicha fecha (1880) con una línea que pasa por Estella, Tafalla y proximidades de Sangüesa.

Don José Miguel de Barandiarán, comentó indicando la importancia de colaborar en las investigaciones etnográficas, para conocer la vida de un pueblo. Invitó a todos a trabajar en éste sentido, facilitando esta labor con la publicación de un cuestionario, fundamental para que haya orden y método en estas investigaciones.

Siempre visitar monumentos es vivir épocas determinadas, o reproducir escenas artísticas que quedan inmortalizadas a través de los siglos. Don Fernando Valle de Lerchundi, con sus enormes conocimientos, explicó la historia y contenido de las famosas Parroquias de Santa María y San Vicente.

Don Bonifacio de Echegaray, extractó en una hora las áridas cuestiones surgidas con el origen del Pueblo Euzkediun. Fué citado las opiniones de los diversos autores, con una interesante crítica personal.

Afirmó rotundamente que la existencia de los vascos en este territorio en que hoy viven se remonta a las épocas en que se tienen las primeras noticias del hombre, en la época paleolítica materianense, o sea unos 14.000 años antes de Jesucristo. Hace historia de las épocas sucesivas hasta el final de la Edad Antigua.

En el neolítico aparece la primera cultura del hombre en el País Vasco (2.500 años antes de Jesucristo) la cultura Pirenaica.

Explica el significado del dólmen y su importancia en la historia.

Analiza la famosa cuestión del Iberismo. No es prejujuar el Iberismo de la raza vasca hablando del Iberismo de la lengua. Son cosas distintas. Explica la opinión de don Arturo Campión, que se inclina por la teoría Iberista.

Habla de las dos incursiones de los Celtas en las que entrando por Roncesvalles bajaron en la primera por Tafalla y Estella, y en la segunda por Pamplona, Vitoria y Pancorbo.

El pueblo vasco no ha vivido aislado, sino que por el contrario, ha mantenido relaciones con otros pueblos. Indica la necesidad de ser sincero en la investigación histórica, porque la historia es lo que debe ser, y no lo que quiere el historiador que sea.

Rechaza el Vasco-Cantabrismo. Habla de nuestras relaciones con los Romanos, y termina explicando las diversas rancias sobre la primitiva Religión de los vascos, si fué monoteísta o politeísta.

Y finalmente don José María Leizaola, sintetizó su conferencia, demostrando cumplidamente la necesidad de que el funcionario vasco conozca la lengua, las costumbres y el Derecho Público de su pueblo.

Hoy martes, por la mañana, don Juan Gorostiaga más que una iniciación de aprendizaje del euzkerá, ha hecho un "estudio" de iniciación, aportando nuevas orientaciones.

Dios quiera que estos cursos, que tan bien han comenzado, sean el prólogo de las clases que se den en nuestra querida Universidad haciendo del proyecto una realidad.

Revista de Prensa vasca

„EUZKADI“

José de Artetxe escribe un comentario sobre la ideología de los jóvenes que se agrupan en torno a la revista "Esprit". Dice: "Emmanuel Mounier y sus amigos se dedican un mes sí y el siguiente, con brío renovado, a denunciar la explotación de los valores espirituales en manos del mundo económico, al cual no se resisten ni los Gobiernos, ni la Prensa, ni el mismo régimen social, influido con exceso ciertamente por las oligarquías del dinero. Entienden que los intentos de reforma del actual estado de cosas son harto tímidos y propugnan por una revisión general, por una reconstrucción por su misma base del edificio social. Constantemente atacan el materialismo individualista, al materialismo colectivista, al falso espiritualismo fascista, y propugnan por un renacimiento de la personalidad y de la comunidad humanas. En sumo, son sanamente y decididamente revolucionarios. Hablan con casi exacto estilo, lo que hace poco tiempo aún decían los jóvenes de "La Cité Chrétienne", de Bruselas, órgano de un gran sector de la juventud católica belga. Decían éstos en aquel periódico que "en nuestra sociedad contemporánea el desorden se ha establecido con intensidad tal, que el restablecimiento del orden en la libertad y la autoridad, y con el fin de imponer el respeto de la dignidad de la persona humana, no parece posible si no es al precio de una revolución". Y aquella revista de la que extraigo estas líneas añadía de su parte: "¿Utopía? Perfectamente: utopía. Concedido. Pero ¿no es una utopía mayor el creer que el inhumano régimen actual puede continuar indefinidamente?"

El caso es que el lenguaje de los jóvenes de "Esprit"—lenguaje que revela, por cierto, cultura extraordinaria y un espíritu admirablemente depurado—ha terminado por sublevar a buena parte de los que en la Prensa se avienen mal con la sinceridad que es gala de esos muchachos. Se han colocado los de "Esprit", por cierto Prensa conservadora, y solamente como distinción ineludible al rango intelectual de estos jóvenes, en la compañía de ese conglomerado que ciertos elementos reacios a la evolución han bautizado posposadamente con el nombre de "antipatria"... "Antipatria"... También aquí al lado casi se prodiga el epíteto. También a nuestro alrededor se dispara con frecuencia, venga a cuento o no, el solemne vocablo. Pero ahora acabamos de ver que lo de la "antipatria" no se ha inventado por aquí cerca, y sí lo han adoptado.

"Nosotros amamos a nuestra patria—dicen los de "Esprit"—, amamos a nuestra patria, que es un camino necesario hacia una unión más alta; pero rechazamos de la patria la mentira y la ignominia de sus parásitos." Y añaden a estas palabras admirables: "Queremos la grandeza de nuestro país, pero rehusáramos esa grandeza si ella hubiera de ser conseguida al precio de su fidelidad a la justicia. Amamos nuestro país antes que a ningún otro—pues que ésta es la ley natural—, pero pensamos que para esto no es menester amar a nuestro país contra los otros."

Y hay en el manifiesto de los de "Esprit" una acusación tremenda, que se refiere precisamente a aquellos periódicos que en Francia y aun fuera de ella están constantemente dando lecciones de patriotismo y patentes de amor a la patria, y son, con notoriedad pública, los que representan los intereses económicos de los fabricantes de armas...

No niegan que los trabajos de defensa nacional emprendidos por su país son una medida de necesaria prudencia, pero señalan, indignados, a los que, bajo el pretexto de la defensa nacional, alimentan constantemente en sus diarios, que son el pasto intelectual de los muchedumbres inconscientes, falsas campañas alarmistas que excitan los espíritus sin causa justificada. No el señalar a los emboscados del sublime concepto de patria no puede ser antipatriotismo. El patriotismo no está reñido con la sinceridad. Bajo ese nombre bendito, bajo ese sentimiento que todos los hombres sienten y deben sentir, todos los hombres pueden y deben entenderse. Y si por propugnar estos postulados humanos merecen los de "Esprit" ser colocados en las listas de la "antipatria" no olviden que es un honor ser inscriptos ahí por los antisinceros "enemigos de la humana convivencia..."

„EL DIA“

Escribe Francisco de Yarza: "En lo que respecta al orden y equilibrio social ¿cómo vivimos? Acechados y amenazados los unos por los otros, en plena guerra de sentimientos, pugna que puede convertirse en cualquier momento en guerra civil y sangrienta. En este orden tampoco se encuentra en el mundo civilizado (qué paradoja!) el menor rincón libre de la zozobra y angustia, causadas por la perspectiva de la conflagración intestina que anegue en sangre y ruinas la comunidad nacional. Con secuencias de estas dos amenazas, la amenaza de la guerra internacional y la de lucha civil, son indudablemente las otras crisis, la económica, la comercial, la monetaria y la financiera, con la terrible derivación del paro mundial, que agrava todas las amenazas

y agudiza todos los problemas, puesto que una civilización que se muestra incapaz de organizar al género humano en condiciones razonables de la riqueza, tendrá que ser reformada de grado o por fuerza.

En algunas naciones se están haciendo ensayos interesantes para buscar este equilibrio social por medio de nuevos tipos de Estado entre autoritarios y corporativos. Los creyentes, que tenemos, en este punto como en otros, convicciones seguras que no sufriran decepción, sabemos a qué atenernos en orden a la eficacia definitiva de estos sistemas estatales; pero los otros, los escépticos, que no admiten otra fuente de inspiración que sus prejuicios racionalistas, no tienen opción. O abandonan al mundo a la anarquía inevitable de los dos agentes de producción, el capital y el trabajo, o se resignan a que los dictadores los sometan a normas coactivas de cooperación.

Mas como las nuevas místicas creadas por los Mussolini e Hitler sean claramente insuficientes para reemplazar al ideal cristiano, cuya ausencia es la causa radical de todos los males que sufrimos, llegamos a la conclusión a saber, "el pesimismo que sufran el mundo civilizado nace de su impotencia para resolver los problemas pavorosos que ha creado una democracia escéptica".

Parece claro para cualquier pensador imparcial que ningún género de organización estatal será nunca bastante eficaz para apoderarse de los resortes íntimos de la dinámica humana y crear en la conciencia los imperativos morales que imponen al hombre el sacrificio del placer a las exigencias del deber. Hitler con su religión racista y Mussolini con su mística corporativa, lo mismo que la Francia con su ideal democrático, serán impotentes para crear un pueblo cuyos miembros trabajen para la comunidad con sacrificio de los intereses personales. Solo aquellos hombres que viven esta vida temporal en función de la eterna, pueden aceptar el trabajo y el sacrificio como ofrenda a la colectividad, porque solo ellos se sienten responsables ante el Creador de estos deberes sociales. La divisa de los creyentes cristianos, a despecho de muchos inobservantes, es "que debemos rendir a la comunidad el máximo de riqueza posible, contentándonos con el consumo moderado exigido por nuestras verdaderas necesidades personales o familiares, abandonando el resto a las necesidades de los demás".

„EL PUEBLO VASCO“

(de Bilbao)

Comentando el discurso de Azaña en Lasare haré, dice:

Se ha dicho que el público salió del mitin defraudado. No sabemos si de ningún mitin habrá salido nunca defraudado el auditorio, ni si el público que acude a los mítines con fervores de catecúmeno es capaz de sentirse decepcionado por nada. Aparte de que en el discurso del señor Azaña no hubo nada que pudiera decepcionarnos, ni aun la comprobación de que este escritor metido a política carece de temperamento para acudillar un movimiento como el que las circunstancias han puesto en sus manos. Ni siquiera entra en sus gustos o caudillajes de esta índole y por eso en su discurso empezó haciendo ascos al propósito que algunos habían tenido de convertir este acto en un testimonio de adhesión a su persona. Lo más exacto es que hoy Azaña por un conjunto de cualidades negativas aparece en la cúspide de una reacción de todas las izquierdas, pero no como un conductor, sino como un conductor más. Por eso él se limita a decir su verdad, sin que en su inagotable capacidad de desdén le importe gran cosa que se la admitan o no.

Pero de todos modos lo que dijo ya es bastante para que su auditorio no se sintiera defraudado. No conocemos su discurso íntegro, porque no tuvimos acceso a la tribuna. Esperamos la transcripción taquigráfica, que quizá exija un comentario más minucioso. Por hoy, para medir el alcance de su actitud es suficiente saber que dirigiéndose a quienes maldicen la política del bienio, les dijo que los horrores de entonces no serían nada comparados con los que podría depararnos otra etapa de gobierno regida por los mismos hombres y que planteada la cuestión de la reforma constitucional, de triunfar las izquierdas en las elecciones esa reforma se haría, pero dando todo a la Constitución un sentido más radical.

Sólo un auditorio compuesto de energúmenos, puede sentir defraudado después de haber oído semejantes enormidades. A las derechas debe bastarles saber que el señor Azaña, que anteriormente anunció que sería implacable con los adversarios, ahora en Lasare ha ratificado que acenurrará y agudizará desde el Poder su política persecutoria para que inmediatamente se dispongan a cumplir con su deber. Que es el de impedir a todo trance—no omitiendo esfuerzo ni sacrificio por doloroso que parezca—, que vuelva a adueñarse del Gobierno quien insolentemente proclama que lo utilizará para arranzar todavía más a los españoles y hacer tabla rasa de nuestros sentimientos y aun de los intereses más legítimos de la nación."

Admírese un portugués al ver "el brillo, a distancia, de los muebles de una estancia, que columbraba, a través de una reja. "¿ Esto que es? —repetíase, asombrado. Y uno que le hubo escuchado, le dió esta contestación: "Es que Encarnación ALIRON a ese mobiliario han dado."

LA REGLA SUSPENDIDA

volverá rápidamente y sin peligro con las famosas **Perlas FEMI**

Rechazad imitaciones que aprovechan la fama de este célebre producto

Se manda reservado por correo, enviando Ptas. 14,50 al concesionario, BASTARD - Fivaller, 48 - BARCELONA

De venta en PAMPLONA: Centro Farmacéutico Vizcaíno. Principales Farmacias

Oposiciones Recaudadores Arbitrios Provinciales

Convocatoria 16 Septiembre próximo, seis plazas. Edad 23 a 33 años. Contestaciones al programa hechas por funcionarios Negociado Arbitrios provinciales.

Informes: Don Angel Pérez, San Francisco, 5, cuarto, Pamplona.

DECVS

MUEBLES-DECORACION

Proyectos y presupuestos gratis. casas completas, muebles, lámparas, alfombras, etc.

Florida, 62—VITORIA